

"Ni el escritor ni el artista , ni el sabio ni el estudiante , pueden cumplir su misión de ensanchar las fronteras del espíritu, si sobre ellos pesan las fuerzas armadas de un Estado Gendarme que pretende dirigirlos. El trabajador manual y el trabajador intelectual , no pueden permanecer indiferentes a la suerte del pueblo chileno y al derecho que éste tiene de expresar sus anhelos. América en su historia no representa sino la lucha pasada y presente de un mundo que busca en la libertad el triunfo del espíritu.

Nuestro siglo no puede rebajarse de la libertad a la servidumbre . Se sirve mejor al campesino, al obrero, a la mujer y al estudiante, enseñándoles a ser libres, porque se les respeta su dignidad"

GABRIELA MISTRAL

\*HOLANDA - PAIS MUY CHICO Y BASTANTE FRIO-\*

# AMERICA JOVEN

1982  
AÑO INTERNACIONAL DE LA ESPERANZA

REVISTA MUY SERIA

N.º 11

\*MEXICO - PAIS MUY GRANDE Y BASTANTE CALIENTE\*

ABONESE A "AMERICA JOVEN" (edición mensual)  
7 NUMEROS ..... f. 20.  
(veinte florines)

REMITA SU GIRO O CHEQUE A UNA DE ESTAS  
CUENTAS, AMBAS DE LA STICHTING SALVADOR  
ALLENDE, POSTGIROS N°s 1355868 o 3432485  
POSTBUS 1988, AMSTERDAM 1000 BZ

SUSCRIPCION PARA EL EXTERIOR  
SIETE NUMEROS .....US\$ 10 dólares  
(o su equivalente)  
envíos a nombre de la stichting SALVADOR ALLENDE

este intento de revista fue fundado por los jóvenes  
socialistas chilenos que viven en Holanda y con-  
tinúa «emitiéndose» gracias al esfuerzo de los  
compañeros del exilio latinoamericano que volun-  
tariamente colaboran.

también tú estas invitada o invitado a colaborar

los artículos firmados representan la opinión de  
sus autores, y la revista no comparte necesariamen-  
te su contenido. Nos hacemos responsables de los  
artículos o notas que no llevan firma o que firma-  
mos A.J.

AMERICA JOVEN  
WIJNHAVEN 23  
3011 WH ROTTERDAM  
NEDERLAND

**SOMOS MARXISTAS PARRISTAS**

**se declara inocentes a quienes  
aún creen en el viejo pascuero**

Solidarios

## SUMARIO

SUMARIO .....	2
EDITORIAL .....	3
NOTICIAS .....	6
RELIGION Y CULTURA (tercera y última parte) ....	8
O. PAZ: PREMIO CERVANTES .....	15
UNA MIRADA AL TEATRO SANTIAGUINO .....	18
COMPROMISO POLITICO Y ESTETICA .....	21
EL AMOR ALTERNATIVA POLITICA .....	23
PARA LOS PEQUENOS (cuentos):	
LOS HIJOS y QUIEN ES EL AMO? .....	25
EL PROFESIONAL (cuento).....	30
RADIOGRAFIA (cuento).....	31
POEMAS .....	33
INSTITUTO PARA EL NUEVO CHILE (documento)	
CHILE: LA IZQUIERDA Y EL ESTADO MILITAR, FERNANDO	
MIRES (segunda y última parte).....	37
CONTACTOS EN EL EXILIO .....	55

COLABORARON: Felix SUAREZ - Ricardo CUADROS -  
Francisco ASTETE I. - Carlos OSSA - Fernando SANTANA - NIEVES R. - Carmen DURAN - Fidel QUIROGA -  
Carmen GUASTAVINO - e INSTITUTO PARA EL NUEVO CHILE.

MATERIAL CONSULTADO: revista ENCUENTRO LATINOAMERICANO,  
de Bremen, R.F.A. Número 20, 1981.

Se autoriza la reproducción del material citando a los  
perpetradores, es decir, nosotros.  
enviar ejemplar.

LOS DIBUJOS FUERON REALIZADOS  
POR LOS NIÑOS LATINOAMERICANOS  
QUE INTEGRAN EL COLATI.

Cha's Gracias.

### somos apolíticos marxistas

## editorial

HOLA COMPAÑEROS Y AMIGOS:

(Todo parecido a la realidad es mera  
coincidencia)?

Estimados amigos (porque no decirlo si el CENSOR somos nosotros, verdad?) continuamos saliendo al aire desde Rotterdam, en la pequeña Holanda, y esta vez con una serie de artículos escritos por compañeros argentinos, chilenos y bolivianos, que estudian, trabajan y escriben su exilio en este paisito.

El número anterior, 15 y 16, lo dedicamos en forma especial a la poesía, escrita por jóvenes chilenos-para variar- que viven, estudian y escriben en su exilio europeo. Sin duda que no están todos los que son, y para decir la verdad, no tuvimos ni tenemos la información que hubiera permitido una mayor participación. Y esto simplemente, porque no existen los medios (publicaciones) a través de las cuales se podría conocer más de los muchos trabajadores jóvenes de la poesía o la literatura en general, que viven exiliados en Europa, ( todos los que tomaron parte lo hicieron como respuesta a una invitación nuestra).

Lo de las escasas posibilidades de divulgación para la joven generación de trabajadores de la literatura vale, no solamente para los chilenos, sino que también para el resto de latinoamericanos. (Alguien nos sugirió de que en vez de ser "poesía joven chilena", debió ser "poesía joven latinoamericana". Nosotros estuvimos de acuerdo, y creemos que en el futuro intentaremos un número en tal sentido, pero también será y es más difícil UBICAR a los jóvenes trabajadores latinoamericanos de la poesía, en el exilio europeo, por lo más arriba señalado)

Otros compañeros nos explicaban su parecer en cuanto al giro "literario" que estaría tomando AMERICA JOVEN, giro que a su vez relegaría a un segundo o tercer plano la necesidad de mantener presente la realidad que vive nuestra PATRIA-CONTINENTE. No negamos que ello ocurra, es más, creemos que el mencionado giro responde al INTERES más o menos general de quienes, con sus aportes, nos colaboran cada mes. Interés por el cual -en gran medida- nos dejamos influenciar, sin olvidar en ningún momento, claro está, (o no?) los preceptos básicos que nos impulsaron a llevar adelante este laburo. (El principal es el de "PROPAGAR" la necesidad de la participación, de todos y cada uno de los exiliados, en el máximo de actividades que el exilio organizado desarrolle. Cuando decimos "exilio organizado" no nos referimos únicamente a partidos políticos).

Ahora, todos, de alguna u otra manera, aunque en grados distintos, tenemos acceso a medios que nos informan y nos informarán siempre mejor sobre la realidad que allá se vive, que en la medida en que nosotros podríamos hacerlo o llegar a hacer.

Cada partido entrega información a su militancia (o debería ser así), y muchos reciben revistas y diarios desde sus países, o de otros. Y que decir de la cantidad de "medios informativos" y de carácter político que son producidos en el exilio latinoamericano. (vean sino, nuestro espacio dedicado a las publicaciones que recibimos, al final de cada número).

Es fácil entonces, deducir el que aparezcamos como dando mayor empuje al quehacer y no sólo "literario" del exilio latinoamericano en Holanda, que a lo que pasa allá, en nuestra gran patria. (tenemos si la mala costumbre de escribir editoriales poco "GRACIOSAS" para algunos y que tienen directa relación con el ALLA).

Está demás reiterar cuan presente tenemos en la piel (no se nota?) y en el pecho (aunque a los muy marxistas les guste negar los dolores que a esa altura, de vez en cuando se sienten) la realidad del ALLA; por ella y por transformarla, hacemos cuanto está a nuestro alcance por ser mejores cada día escribiendo, estudiando, pintando, trabajando por la unidad, (créalo o no) y de vez en cuando cantando y marchando, derrochando combatividad a raudales, combatividad que llegada la hora y ALLA, es de esperar, no nos falte.

## II

Quizá debería interesarnos la idea de dar por medio de nuestras páginas, un poco de "línea", que reflejara la militancia que se nos supone. Y es raro que no vendamos la pomada (cuál?) del Partido. Y parece que va a seguir siendo raro pues no apunta a eso (si es que apunta pa'alguna parte) nuestro "laburo".

Empujamos a la participación, nos soñamos unitarios pero no nos vemos dictando BANDOS, ni PRINCIPIOS, ni nada por el estilo. Más, queremos aprender y aprender de los que nos colaboran y determinar con esa práctica lo que haya de determinable, que no debe ser mucho, pues a la REALIDAD -la de ALLA y la de AQUI- no se la puede atar, ni envolver, como una mercancía standard cualquiera. También, por ello, empujamos a vivir y vivir también significa para jóvenes y no jóvenes -sépalos ca beza dura- UN AQUI y UN AHORA, (más sonrisas que llantos). Y el cúmulo de etcéteras que la realidad nos impone.

No se es más conciente-políticamente hablando-porque se ande con los asuntos del partido pa'arriba y pa'bajo todos los días. A veces esa es la mejor manera de evadirse de los problemas que la vida-AQUI y AHORA- nos regala, seguramente para que no nos mate el aburrimiento. También están los que se van al extremo opuesto y los que se van definitivamente para la casa, soñando (soñarán aún?) con la caída (será una auto caída?) de don Pino-chet.

Tenemos que vivir, hoy y aquí, pero NO al extremo de OLVIDAR el hoy de allá ni menos su MANANA en el cual -para que llegue- tenemos una responsabilidad VOLUNTARIA que cumplir, responsabilidad voluntaria que, con el esfuerzo de los que nos colaboran, estamos ayudando -creemos- a mantener, crear y desarrollar, aunque sea a punta de poemas.

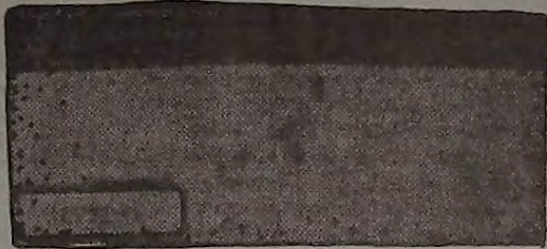
Usted también está invitada o invitado a colaborar. Para ello no necesita el carné del partido, ni diplomas académicos, ni haber ganado premios, ni tener libros publicados; apenas que anhele llegar a ser un REVOLUCIONARIO, PERO DE ESOS DE VERDAD!

→ se buscan!

AMERICA JOVEN



## fiesta infantil



Se realizó, el pasado 26 de diciembre, en el Centro Cultural Salvador ALLENDE de esta ciudad, una gran fiesta infantil de navidad y fin de año, organizada por el Colectivo de Trabajo Infantil (COLATI) y el Grupo de Mujeres Chilenas de Rotterdam. Asistieron una cantidad considerable de peques y también, por supuesto, de papás, quienes se regocijaron con el programa preparado para la ocasión, el que incluía una representación teatral, un film, títeres y preparación de sorpresas que al final de la fiesta fueron repartidas entre los asistentes.

También pudo verse una muestra de los dibujos que durante las actividades del COLATI han realizado los niños y fotografías de las mismas hechas por algunos tíos.

NOTA. Fue, sin duda, una excelente iniciativa, aunque el trabajo en conjunto presente aún fallas, que nacem, creemos, por la inexperiencia en, precisamente, el trabajo en conjunto. Será la práctica reiterada la que permitirá superar los escollos y la conciencia en la necesidad de tales prácticas las que determinen sus alcances.

## 60 CUMPLEAÑOS

El 2 de enero pasado cumplió, sus 60 largos años de existencia, el Partido Comunista de Chile. Por esa razón AMERICA JOVEN (si, nosotros) quiere hacer llegar, en este número, a los camaradas y jotosos a los que se quedaron y a los que se fueron un saludo fraternal y también "revolucionario", en la confianza de que la enorme experiencia acumulada a través de sus 60 años, permita hoy al pueblo chileno, tener en el Partido Comunista una de sus trincheras seguras en su lucha contra la dictadura y por un socialismo en democracia y libertad.

A cumplir más años, compañeros, a ver si algún día "la Unidad" sopla una torta donde hayan, quizás menos velas, pero que las haya!

AMERICA JOVEN

SUSCRIBASE A LOS "CUADERNOS ESIN" del INSTITUTO PARA EL NUEVO CHILE, Wijnhaven 25 (2de etage), 3011 WH Rotterdam Nederland.

Envíe cheque o giro postal a nombre del Instituto por:

- A) 10 cuadernos fl. 20 (veinte florines)
- B) 20 cuadernos fl. 40 (cuarenta florines)

Cuadernos ya publicados:

- 1.- (Sociedad) "CUATRO ENSAYOS SOBRE EL FEMINISMO" por Yudith ASTELARRA.
- 3.- (Arte y Cultura) "DOS ENSAYOS SOBRE NERUDA" por Guillermo ARAYA y María Eugenia BRAVO.
- 2.- (Arte y Cultura) "POESIA CHILENA", del Báltico al Mediterráneo, por Varios autores jóvenes.
- 4.- (Ideología) "AUTORITARISMO y DESARROLLO" por Alex FERNANDEZ.  
"LA RESISTENCIA DEL ARTE" por Miguel ROJAS-MIX.  
"APUNTES PARA UN ESTUDIO DE LAS IDEOLOGIAS COLONIALISTAS" por Edmundo MAGANA.

Sólo por medio de la suscripción será posible la recepción de estos cuadernos que además son de un tiraje limitado.

TOME NOTA DE ELLO!

NUESTRO PARTIDO, CONSECUENTE CON SU LINEA POLITICA,  
SE HA VUELTO A DIVIDIR

7

# LA CULTURA Y LA RELIGION (1)

(tercera y última parte)

## LA RELIGION Y POLITICA

FELIX SUAREZ T.

El presente trabajo está basado en nuestras propias experiencias, observaciones e investigación sobre el terreno, durante nuestra permanencia en Nicaragua., la patria del General de Hombres Libres: Augusto C. Sandino.

La religión como instrumento ideológico-político al servicio de las clases opresoras en nuestro continente, se remonta al siglo XVI, cuando fue introducida a fuerza de sable y plomo. Se dice que los "conquistadores" portaban en una mano el sable y en la otra una cruz, simbolizando con ello el poder de la corona española, y naturalmente, su religión: EL CRISTIANISMO.

De modo que la violencia que caracterizó a las primeras épocas de la cristianización de la población indígena, y mestiza después, fue lo que determinó, en cierta medida, el enraizamiento total que llegó a tener con el tiempo la IGLESIA CATOLICA en todos nuestros países. Así se explica también el hecho de que en la actualidad toda forma de manifestación cultural tenga que ver con la religión: las fiestas patronales, las danzas, la música, la mitología, etc. Pues los colonizadores no utilizaron métodos persuasivos para "evangelizar" a los aborígenes, sino que declararon la guerra abierta contra las creencias y toda clase de manifestaciones del ritual de éstos, e impusieron su propia religión.

Pero lo más sorprendente, desde mi punto de vista, es que la Religión Cristiana no ha cambiado sus métodos, si bien es cierto que en la actualidad se han vuelto más sofisticados ya que continúa manteniendo su carácter autoritario, alienante, opresivo, y al servicio, al fin y al cabo de las potencias neocolonialistas.

### SU CARACTER ENCUBIERTO

Uno de los puntos clave para el éxito de la religión cristiana como portadora de una ideología y una política al servicio de las clases dominantes, es su carácter de encubridora, camufladora y manipuladora de la realidad. Pues ellos hacen política y santifican todos los actos y conductas de la burguesía a quienes sirven, pero no de una manera abierta y llana, sino todo lo contrario: predicán una cosa y hacen otra, dicen servir a Dios pero sirven a los hombres, dicen defender

a los pobres pero defienden a los ricos.

En este sentido, NICARAGUA, donde se vive un proceso de profundas transformaciones sociales a partir del triunfo de la revolución, nos proporciona un buen ejemplo en el sentido de ver palpablemente la actuación encubierta y a la vez dual y oportunista de la IGLESIA. Veamos.

Durante todo el período Somocista que duró casi medio siglo, (1934-1979) la jerarquía de la Iglesia no abrió la boca para denunciar la represión, explotación y humillación de que era objeto la gran mayoría del pueblo nicaraguense ( obreros, campesinos, estudiantes, capas medias, intelectuales, etc) sino por el contrario, mantuvo un silencio cómplice y hasta le concedió su voto de santificación a la política genocida y dictatorial del Gobierno. No fue sino hasta el último tiempo, cuando ya la balanza se inclinaba a favor del triunfo de la Revolución Popular Sandinista, cuando la iglesia se sumó oficialmente a la oposición anti-somocista, pero más por seguidismo a la burguesía que por convicción propia. De esta suerte, su solemne declaratoria anti-somocista duró muy poco, el mismo tiempo que duró el pacto de la burguesía con el FSLN, e inmediatamente después la iglesia se volcó a la "oposición", es decir a la contra-revolución. Pero, como era de esperar, no lo hizo de frente y de forma clara y llana, sino a nombre de una supuesta línea de "independencia" y de "unidad" de la iglesia, y en defensa de las "tradiciones", de la familia, la ley y el "orden"

A partir de entonces, ( comienzos de 1980 ) la Iglesia católica, representada por el arzobispo de Managua Mons. Obando y Bravo, y la Conferencia de Obispos, se convirtió en uno de los principales agentes de confusión, desinformación y desestabilización del proceso revolucionario en lo interno; y en lo externo en la principal caja de resonancia de los intereses imperialistas, que buscan permanentemente por todos los medios la forma de desprestigiar la Revolución, con el objeto de impedir su consolidación y natural influencia en el Istmo Centroamericano.

Los grupos o sectas protestantes, por su lado, van más lejos aún al haberse convertido en marionetas de los agentes infiltrados y pagados por el imperialismo.

### METODOS Y CAMPOS DE ACCION

La Iglesia Católica (y también la Protestante), cuenta con las instituciones tradicionales como la escuela (la educación) y la familia, ya que éstas, por su carácter autoritario y verticalista, cumplen una función muy importante en la conservación y reproducción de los valores sobre los que se asienta el sistema capitalista, y aseguran su continuidad. No en vano

la Iglesia, y los representantes de la burguesía pegan el grito al cielo cuando el Gobierno Revolucionario propone y echa a andar un nuevo proyecto de Educación Popular. Entonces este hecho es presentado como una verdadera catástrofe, como un atentado a la libertad, al "pluralismo", y como el "peligro comunista" que terminará con la familia, con la religión, con la propiedad privada, etc, etc.

Es interesante comprobar que, en la práctica, los intereses de las clases ricas coinciden perfectamente con los de la jerarquía de la Iglesia. En este sentido, el Arzobispo de Managua, Mons. Obando y Bravo, primera autoridad de la Iglesia Nicaraguense, es un ejemplo elocuente; pues este personaje



convertido en un verdadero héroe de la burguesía, no sólo a nivel de su país, sino a nivel continental: el 29 de agosto de 1981, el Gobierno Democristiano de Venezuela, en una clara actitud política condecora a Mons. Obando y Bravo con la Orden "Francisco de Miranda", la más alta distinción que concede ese país; como respuesta a este hecho, todos los partidos derechistas, y en especial el comercio (las casas comerciales) lo colmó de felicitaciones y halagos por medio del diario de la burguesía, "LA PRENSA". Pero todo esto no es ciertamente una casualidad, ya que además de contar con el diario LA PRENSA, el cual publica día a día algún comentario de Mons. Obando y Bravo, con el título de "LA VOZ DE NUESTRO PASTOR", el arzobispo de Managua cumple un rol eminentemente político, en común acuerdo con la reacción y contra-revolución interna e internacional. (ver

ilustración, donde EL NUEVO DIARIO, con ironía intencionada se refiere a Mons. Obando y Bravo. También se refiere al supuesto "irrespeto", de que habla "LA PRENSA", en su defensa).

Quisiéramos agregar algo más sobre los métodos y medios de que se vale la iglesia para influir en la gente. Pues, en la medida en que va perdiendo terreno, debido a que muchos cristianos participan y se comprometen más con la revolución, los dirigentes tanto de la Iglesia Católica como de los grupos y sectas protestantes, pasan a utilizar otros métodos más "convincientes". Se trata en realidad de manipular de la forma más descarada y brutal la buena fé y las convicciones religiosas de la gente humilde, mediante una guerra psicológica que difunde falsos rumores sobre la supuesta "cubanización" del país, del peligro que significa el comunismo, donde todos perderán su propiedad; a estos rumores se suman otros sobre supuestos "comunistas" que andan descuartizando niños para vender su carne y su sangre. A este respecto, hemos sido testigos oculares de la desesperación de algunas humildes campesinas que ya habían vendido sus pocas gallinitas con el temor de perder su "propiedad". Ahora bien, como "señales" del desastre que se avecina, comienzan a ocurrir al propio tiempo supuesto milagros: apariciones de la Virgen María, (en 6 meses hubieron 2 de esas apariciones, una en Cuapa, y otra en plena ciudad en una bujía eléctrica) curaciones milagrosas, etc.

De todo esto -que al comienzo aparece como simples rumores- al ser difundidos ampliamente por "LA PRENSA" y la cadena de Radio-difusoras de la burguesía, va adquiriendo visos de gravedad por el dramatismo con que es presentado; pero llega a la exacerbación cuando coincide con las campañas de "evangelización" de las sectas Protestantes, que presentan toda la situación como "señales" del fin del mundo, como en el APOCALIPSIS de la Biblia. Así se explica que muchos campesinos que por su condición de marginados y pobreza extrema sean confundidos e influidos, para ser reclutados a las bandas armadas contra-revolucionarias financiadas por los campesinos ricos y el imperialismo.

## SECTORES ANTAGONICOS

En Nicaragua, existen dos sectores dentro de la Iglesia Católica, cuyos principios y convicciones son antagónicas uno del otro. Esto es una abierta contradicción con la postura demagógica de la Jerarquía de la Iglesia que habla de una supuesta "unidad" de la Iglesia. El sector que apoya y trabaja por la revolución es el sector minoritario, (ningún obispo) sobre todo el equipo de sacerdotes que ocupa altos cargos en el Gobierno Revolucionario, (3 en Ministerios: Ernesto Cardenal, Miguel D'Escoto y Edgar Parrales; y uno como responsable de la Juventud 19 de Julio: Fernando Cardenal) gozan de gran popu-

ridad en el pueblo. Pero a pesar de que estos sacerdotes no ejercen su ministerio, la Jerarquía ya trató de separarlos del Gobierno amenazándolos con expulsarlos de la Iglesia, con el consabido pretexto de que la Iglesia no debe meterse en actividades políticas. También (la Jerarquía) trató de sacar de su parroquia, y luego del país al sacerdote español Manolo Bata-lla, por que era bien querido y popularísimo en su barrio, pero con un gran defecto: apoyaba la Revolución. Estas, como otras maniobras e intrigas (como los atentados fraguados contra Mons Obando Y Bravo) terminaron en un rotundo fracaso, gracias al apoyo firme y decidido de las bases de la iglesia, y al buen tacto y capacidad política de la Dirección Sandinista.

Ante toda esta situación, el Gobierno Revolucionario hizo pública una DECLARACION DE PRINCIPIOS en la cual fija su posición de completo respeto por la vigencia de la libertad de expresión y de culto de que gozan todos los nicaraguenses. Pero al mismo tiempo la POLICIA SANDINISTA desenmascaró y puso al desnudo cada una de las maniobras y ardidés de la burguesía, donde también aparecía implicada la iglesia. Por otro lado, y como respuesta a las campañas de desprestigio contra la Revolución a nivel internacional, en el curso de 1981 se han llevado a cabo en territorio nicaraguense, importantes eventos internacionales, entre ellos un encuentro de CRISTIANOS de 19 países (del 30 de julio al 6 de agosto); un Congreso de CIENCIAS SOCIALES donde se trató también el problema de la Religión (del 21 al 23 de agosto); un Congreso Internacional de Juristas, otro de Mujeres, etc.

En definitiva, un campo de batalla muy importante y en el que se ventila día a día, es el de la lucha ideológica, en la que los cristianos concientes tendrán que demostrar en la práctica, sus convicciones y vocación, en favor de los humildes y explotados.

Por último, quisiera volver sobre el punto propuesto en la primera parte de este trabajo, sobre la interpretación teórica y el rol de la religión en las distintas sociedades. Pero antes citaré un caso más: el de la sociedad TROBRIANDESA de Nueva Guinea.

Esta sociedad a la llegada de los europeos, (comienzos de nuestro siglo) no contaban con un Gobierno Central, sino de un Gobierno de tipo Comunal con un jefe a la cabeza por cada una de las islas, quienes estaban a su vez bajo la autoridad del jefe máximo con asiento en la isla de Omaracana. Los trobriandeses son horticultores (cultivan el ñame y el taro, su principal alimento) y son hábiles navegantes, para lo cual dominan una técnica especial en la construcción de sus canoas en las que navegan por extensos territorios y mares. Disponen de una buena cantidad de excedentes consistentes en alimentos y objetos de lujo (brasaletes y collares de conchas y espóndilos

que sin embargo no tienen valor comercial, aunque sí representan un gran valor y prestigio de orden espiritual. El comercio entonces, se realiza en pequeña escala y sólo con determinados productos de valor secundario como utensilios, golosinas y nueces. El lugar de la religión lo ocupa la magia, la cual esta asociada ritualmente a la producción, al rango social y al prestigio. El mago es quien se convierte en especialista, y junto con el jefe, está exento de participar en la producción. Sin embargo, a pesar de la importancia de la magia en la sociedad Trobriandesa, en ningún caso se puede comparar al rol que cumplía en el Imperio INCA, o en nuestra propia sociedad "civilizada", la religión.



Me han llovido llamadas y mensajes de amigas y amigos que están escandalizados con el negociazo que hizo el diario que ustedes saben, promoviendo como cualquier objeto comercial a nuestro querido Arzobispo Monseñor Miguel Obando y Bravo.

De la vulgar campaña publicitaria no estuvieron ausentes ni los "preventivos" que en el argot de esta actividad bureátil son conocidos como "mensajes preparatorios" que condicionan al sector que va a ser objeto de la venta.

Algunos me decían que además de envolver al Arzobispo con Cervecerías, Ferrerías, Gaseosas, Ventas de ropa, etc., y ocuparlo como vehículo propagandístico de los Partidos Demo-Capitalistas (la Iglesia es anti-capitalista) ofendieron la humildad del ilustre prelado que estamos seguros jamás hubiera querido que un día apareciera su figura repetida tantas veces en tan lamentables exposiciones.

Otros amigos y amigas que no leen el diario de marra ni quieren siquiera con- taminarse con tocarlo me han pedido que haga reproducción gráfica del irrespeto al Obispo y los he complacido con el mosaico, que ilustra esta columna.



Bueno, una vez expuestos todos los casos, paso a las siguientes proposiciones teóricas, a modo de conclusión.

- a) En unas sociedades más que en otras, la religión desempeña un rol de mayor o menor importancia, independientemente de su grado de evolución o desarrollo histórico en sus relaciones productivas, sociales y políticas.
- b) En algunas sociedades, (Incas y Occidental Capitalista) la religión forma parte de la estructura ideológico-política, y es utilizada como instrumento de control social y político, al servicio de las clases dominantes.
- c) En los países colonizados e imperializados, donde ha triunfado una revolución socialista y la sociedad experimenta profundos cambios estructurales (como Nicaragua y Cuba), la religión rápidamente va perdiendo terreno.

A fin de cuentas, entonces se confirman o no las tesis marxistas sobre la religión? Ustedes tienen la palabra.

- (1) Los dos primeros artículos aparecieron en los Nros. 6 y 7. La discontinuidad se debió a nuestra ausencia del país por un tiempo de 9 meses, por lo que pedimos disculpas a los lectores de América Joven.

creemos que es necesario señalar que AMERICA JOVEN no aspira a convertirse en un medio de lucro, ni creemos que tenga esa posibilidad. Es tan solo el esfuerzo por demostrar que en este exilio, a ocho años de la derrota, y a pesar del mal momento que viven los movimientos liberadores en nuestro joven continente, se puede dar una oportunidad a la esperanza, estudiando, escribiendo, pintando, pensando, cantando, y por sobre todo dialogando, pues la unidad sigue siendo la exigencia a todo nivel, y desarrollando esas posibilidades estamos también primariamente retornando a nuestras patrias, porque la esencia de nuestro quehacer cultural es la inagotable e invencible lucha por la vida, esencia que mueve a nuestro continente hacia la victoria de mañana.

## OCTAVIO PAZ:

### PREMIO MIGUEL DE CERVANTES 1981

RICARDO CUADROS

Hace ya varios años, en Chile, un hombre que escribía versos asépticos y de quien nunca más he sabido, me mostró un libro inhabitual. "El arco y la Lira", de Octavio Paz. Lo tuve un momento en las manos, le hice una ojeada, y me pareció tan denso, tan lleno de citas, nombres propios y reflexión, que lo devolví a la mesa con un solo comentario, bastante torpe: la primera edición, sabes, es del año siguiente al de mi nacimiento (1955)

Hoy, no sólo el libro mencionado, sino toda la obra de Paz, su poesía, su crítica y acaso más que nada sus ensayos, es parte de mi lectura cotidiana y sé que lo es de artistas y escritores de todas partes y generaciones. Hace poco, un amigo holandés me comentaba del interés por la obra del mexicano en la universidad de Groningen (Holanda), por ejemplo, y los periódicos reproducen las reacciones, siempre favorables, de intelectuales de todo el mundo, en ocasión del premio recién concedido al poeta y crítico.

Mientras Borges ( premio Miguel de Cervantes 1979 ) se mantiene en su biblioteca maravillosa y se deja utilizar como símbolo humanístico por el neo-fascismo latinoamericano, mientras Cortázar se aboca a las tareas inmediatas de la causa de los pueblos, Octavio Paz ejerce el necesario rol de la conciencia crítica en nuestro continente. En uno de sus ensayos, escrito en Delhi en 1967 (1), dice: "encontrar la palabra del origen y fundar una sociedad no son, en lo esencial, tareas contradictorias sino complementarias". Se hace así irreductible a una corriente puramente literaria o definitivamente política: se queda al medio, un poco solo todavía, pero absolutamente necesario para completar la imagen de nuestra cultura. Se queda entre la actitud de Borges y la de Cortázar, activo mediante su obra. Y digo se queda "al medio", resistiendo apenas a la tentación de decir "por encima", en cuanto actitud crítica, cuestionamiento de la realidad (lo que implica cierta inacción a veces regresiva).

La actitud de crítica total, de oposición lúcida y apuesta por la Poesía que Octavio Paz ofrece en su obra, creo que remite a su fuente espiritual más importante: el surrealismo francés de las primeras décadas de nuestro siglo: (Breton, Ernst, Huidobro) conjugado con una gran capacidad intelectual en movimiento y enriquecimiento constantes, donde cabe desta-

car su interés por los valores culturales de oriente y su permeabilidad a los planteos filosóficos que esta propone. En una conversación que sostuvo con André Breton el año 1964, Paz definió así al surrealismo (2): " Para mí el surrealismo era la enfermedad sagrada de nuestro mundo, como la lepra en la Edad Media o los alumbrados españoles en el siglo XVI; negación necesaria de Occidente, viviría tanto como viviese la civilización moderna, independientemente de los sistemas políticos y de las ideologías que predominen en el futuro".

Paz es el primer surrealista inteligente que practica su vocación en Latinoamérica, el único surrealista universal de nuestro continente. Aleluya.

He nombrado a Borges y a Cortázar en esta nota con la intención de esbozar un contexto para la figura de Octavio Paz pero siendo Borges una resuelta unidad hombre-actitud social-obra, en Cortázar, obra y actitud social no son lo mismo, aunque usando una definición que agrada mucho a Paz, se complementan. La trayectoria del narrador argentino se quiebra, según el mismo, en Cuba, el año 1961 (3): "entonces noté, de golpe, que nunca había tenido la vivencia de lo latinoamericano como encrucijada". Y desde allí comienza a escribir y a vivir por el socialismo en nuestro continente, pero sin someter su escritura al compromiso político, dejando abiertos como canales de respuesta, la razón para la política y la imaginación para la literatura. Darle un tratamiento literario únicamente a lo político y social, dice Cortázar, produce dos perdedores: la literatura y la política.

Mario Benedetti y Ernesto Cardenal, son autores que compartiendo el compromiso con el socialismo del argentino, integran en sus obras la historia de sus respectivos pueblos (Uruguay, Nicaragua), convirtiéndose en escritores de la realidad inmediata, muchas veces en cronistas, sin dejar de ser buenos poetas. Benedetti y Cardenal hacen de la lucha política y la escritura un solo acto, mientras que Cortázar (muy cerca de García Márquez) prefiere mantener la división entre ambas tareas, afianzando su compromiso político sin perder su posibilidad como narrador de ficción o fantasía.

Creo que una manera de comprender al raro batido que somos al ser latinoamericanos, de comprender para identificar, es afrontar las contradicciones y variables de nuestra naciente cultura con ánimo complementario, sin pretender justificar o defender a nada ni a nadie. Acaso más tarde, producto de este ejercicio de tolerancia crítica, se vayan produciendo las síntesis que nos acerquen a otro momento histórico.

Parafraseando a Paz: en el diálogo está la salud, diálogo

go que no excluye la violencia pero que es mucho más que ella, diálogo que es más frecuentemente lucha que abrazo.

\*

- 1) Octavio PAZ. El signo y el Garabato. Joaquín Mortiz-México 1973.
- 2) Stefan BACIU. Antología de la Poesía Surrealista Latinoamericana. Joaquín Mortiz-México 1974.
- 3) Diario EL PAIS. España 29 Marzo 1981.



# una mirada al teatro santiaguino

(segunda parte)

FRANCISCO ASTETE I.

"Sucede que cuando se propaló por el mundo la noticia del oro en California, una muchedumbre de chilenos se trasladó a California en busca de oro. Salían de Valparaíso, que era entonces el puerto más importante del Pacífico Sur. Eran mineros, campesinos, pescadores, aventureros. Sintieron la atracción violenta de aquella deslumbrante aventura. Se habían acostumbrado a vencer en Chile las dificultades de una tierra pobre y áspera. Lo curioso es que estos chilenos llegaron antes que los norteamericanos al sitio del oro. Parece extraño, pero los yanquis debían atravesar el continente en lentas carretas. Los chilenos en sus barcos a vela llegaron más pronto.

Entre ellos llegó el famoso Joaquín Murieta, el más famoso de los bandidos chilenos" (P. Neruda....Para nacer he nacido)

Después de trabajar tres años en una amplia difusión, el grupo FUNDECHI (Fundación para el Desarrollo de Chiloé) se atrevió a montar "Fulgor y muerte de Joaquín Murieta", cabalgando desde la isla grande de Chiloé hasta el Teatro Carlos Cariola de Santiago; teatro de aficionados formados por campesinos, estudiantes, obreros, empleados, cesantes había salido de la isla en su mayoría por primera vez rumbo a Santiago.

El éxito logrado en Chiloé les hizo probar suerte en la capital, durante una semana desde el 28 de julio al 2 de agosto, a teatro lleno y con la dinámica dirección de Mauricio de la Parra, que llegó un día a trabajar desde Santiago y se quedó para siempre. El mismo acentúa "No hacemos teatro por hacer teatro. Entendemos nuestra tarea como promoción y defensa de nuestros valores culturales. Chiloé es tierra riquísima culturalmente, sin embargo la invasión de valores a través de la radio, TV, Cine está sepultando nuestra cultura chilota"

La obra por supuesto rescata mitos y leyendas de Latinoamérica e incorpora al pueblo en el desarrollo de su historia, tiene elementos simbólicos en busca de la justicia y la libertad; este melodrama, con canto, poesía, teatro, danza y una música especialmente compuesta por Sergio Ortega, ha sido solucionada con mucho ingenio por este buen grupo de teatro chilote.

Después de una nueva forma de representación de la realidad chilena, lograda con "Pedro Juan y Diego", y "Lindo país esquina con vista al mar", el grupo ICTUS, presenta "La mar

estaba serena" obra esta que nos muestra en su primer cuadro una familia en un estadio de fútbol, participando como observadores. Ellos se comportan correctamente, se tapan los ojos cuando se patea un penal, se asesina a un jugador por reclamar un cobro, pero de todas maneras estos espectadores entonan la mar estaba serena....

El resto de los cuadros, nos muestra a una familia que descansa plácidamente en la playa esperando vender una casa, única propiedad del núcleo familiar, para invertir ese dinero en el mercado de capitales. Posteriormente aparece un posible comprador, un carnicero "sin cultura".

EL ICTUS, nos plantea una serie de cuadros, sin resolver, llamando a la reflexión y a la participación y respuesta del espectador, que al final tendrá que darse cuenta, que a pesar del nombre tan insinuante, "La mar no está tan serena" como se pretende mostrar, una rica utilización de elementos escénicos, hacen de esta obra algo llamativo y sugerente.

Por otro lado en el "Café ULM" ubicado a pocos pasos de la plaza General Baquedano, (Italia para los mayores) funciona el grupo de teatro "La vocina" formado por integrantes del ex-teatro ALEPH; este grupo monta trabajos colectivos, que en la mayoría de las veces hablan de la situación cotidiana; sencillas creaciones, directas, pero con una fuerza dramática muy profesionalizada.

"El cateo de la laucha" obra donde se confunde el chileno, la picardía, el humor, una obra de secuencias escénicas donde desfilan personajes de Chile, sueños y frustraciones. La nostalgia de la música de los años 60, más canutos, periodistas, vendedores, enfermos; una suerte de locura y de regreso en el tiempo, en la nostalgia. Este es un teatro joven para gente joven, debido también a que estos cafés son frecuentados en su mayoría por estudiantes, que buscan por medio del arte una pequeña salida a toda su problemática. personajes populares hacen de este teatro un teatro popular con buenas proyecciones.

El grupo Piralé, presentó en el Goethe Institut, "En la Colonia Penitenciaria", obra escrita en 1914 por Franz Kafka y que obedece al homenaje que este instituto hizo a este destacado autor checoslovaco. Esta obra de claro argumento, habla sobre la tortura. Un curioso visitante llega a una cárcel, cualquiera en el mundo, a conocer e interiorizarse de los procedimientos usados por un oficial, con el objeto de hacer "justicia" a los presos que cometían faltas. El implantó en su cárcel una cama demoníaca, con plataforma, púas y otros utensilios, donde pasaban sus presos siendo aniquilados por la tortura. La maquina, por supuesto está ahora fuera de uso, pero el nuevo oficial, que cuenta a este visitante, se siente muy entusiasmado, por el uso de la cama, como si se tratara de una fiesta,

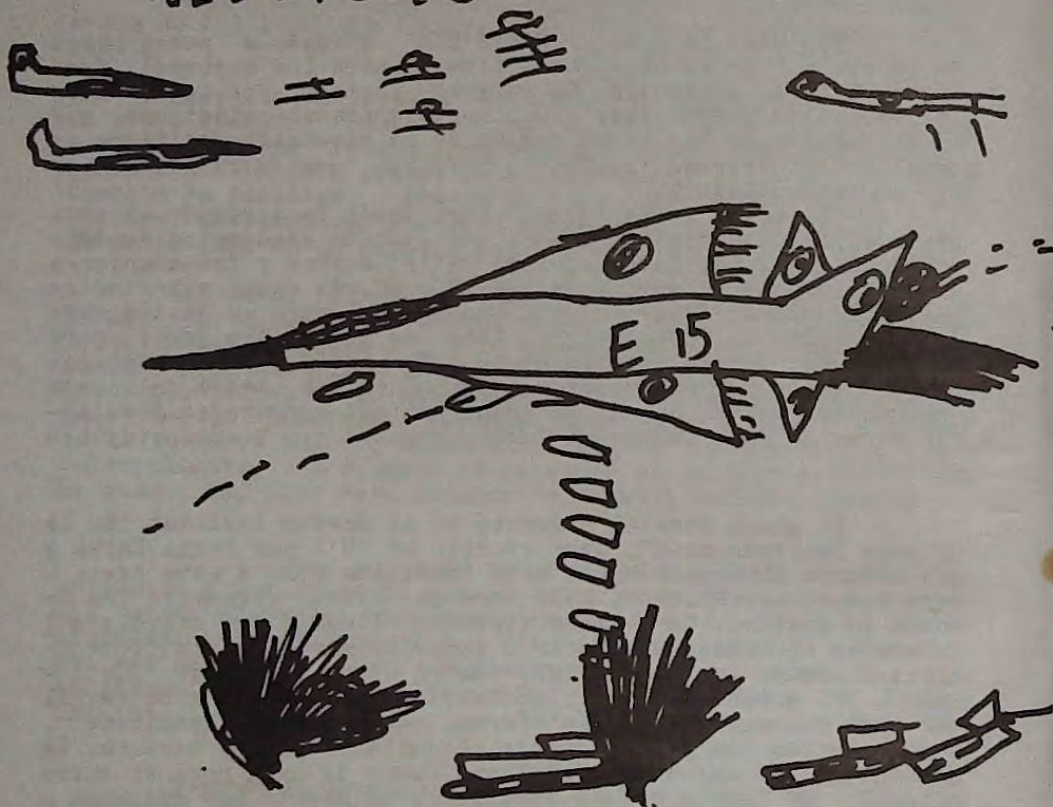
y además, justificando el uso de esta maquina.

[Kafka, durante algún tiempo y muy a disgusto, es empleado en un instituto de seguros para accidentes de trabajo. Solo quería disponer de una remuneración que lo independizara de su familia, y obtenerla como resultado de una actividad que fuese por completo ajena a su vocación artística, la cual, en su opinión, se habría envilecido al transformarse en la base de su sustento. Esto hace que el autor conozca muy de cerca los problemas de los humanos de esa época y la deshumanización, que es la gran temática en sus obras posteriores.]

Este montaje crítico del grupo Piralé, hace de esto algo sólido y convincente, un buen aporte a este homenaje a Franz Kafka.

Fin

DEL LUCHO



20

## COMPROMISO POLITICO Y ESTETICA

CARLOS OSSA

El tema parece haber vuelto a plantearse: Para qué y para quién se escribe? La literatura debe ser de compromiso o un arte autónomo, perfectible en sí mismo. Ambas posiciones serían irreconciliables y estarían a una distancia abismal; sin embargo, vistas de esa manera todo se reduce a un asunto bastante maniqueo. En la época de Stalin se dijo que la literatura -el arte en general- debía estar al servicio del partido y no de una ideología. Las teorías de Zdanov se impusieron como una aplanadora y el arte pasó a convertirse en una Canicenta que servía las necesidades del aparato partidario construido por la cúpula stalinista. Ilia Ehrenburg, uno de los escritores soviéticos más afectados por esas imposiciones tiránicas, diría después: "Me acuerdo de Zdanov, hombre de confianza de Stalin, que pretendía enseñar durante los congresos de escritores, cómo tenía que ser la literatura soviética, que había que escribir... y a los compositores musicales les explicaba cómo tenía que ser su música, su expresión artística: provocó crisis terribles en muchos escritores".

En nombre del realismo socialista se perpetraron los más colosales engendros y se desvirtuaron, de paso, algunas leyes fundamentales de la creación artística. En la década del 50, Jean Paul Sartre proclamó que la literatura era un compromiso (engagement), que el escritor debía reflejar puntualmente la realidad social. Cesare Pavese, por su parte -a pesar de su militancia-, señalaba que el realismo socialista era una preocupación de los escritores soviéticos y agregaba que "las caídas y los terremotos de la historia, mientras deben tener un reflejo evidente e inmediato en los servicios periodísticos, no pueden de ordinario sino perjudicar la eficacia del trabajo literario que haga de ellos argumentos de toda costa". Es que el escritor (y al hablar de escritor no hacemos distinción de géneros) tiene una poética muy particular para ver las cosas, una propia retórica de lo humano. Esto no significa que su mente sea privilegiada o que sea un ciudadano de superclase A; significa, simplemente, que tiene una sensibilidad más aguda, una óptica diferente para dimensionar el mundo..

Y, además, es un eterno buscador de originalidad, aunque lleve a cuestras infinitas influencias. Esto no quiere decir que el escritor desdeñe el compromiso político, muy distinto al compromiso estético. Julio Cortázar ha sabido diferenciar

21

prísticamente política y literatura; nadie podrá encontrar en las ficciones cortazarianas -salvo en dos o tres relatos- un reflejo focal o ralentizado de su pensamiento político. Sería absurdo, por ejemplo, pedirle a Cortázar que presentara en su literatura la problemática de los indios tobas: implicaría un falseamiento para sí mismo y, a vez, para la realidad de los nativos chaqueños. En una polémica entre Cortázar y el escritor colombiano Oscar Collazos sobre la aprehensión de nociones de la realidad, el autor de "Bestario" analizaba muchos de los estereotipos que se habían edificado en torno al compromiso literario (que vendría a ser algo así como la continuidad de la revolución social), concluyendo que "una literatura que mezca su nombre es aquella que incide en el hombre desde todos los ángulos (y no, por pertenecer al tercer mundo, solamente o principalmente en el ángulo sociopolítico), que la exalta, lo incita, lo cambia, lo justifica, lo saca de sus casillas, lo hace más realidad, más hombre, como Homero hizo más reales es decir más hombres, a los griegos, y como Martí y Vallejo y Borges hicieron más reales, es decir más hombres, a los latinoamericanos".

Si existiera, por otra parte, una sola lectura de la realidad -como podría pretender cierta reducción sociológica- al escritor no le quedaría otra alternativa que ser un mero transcriptor de esa realidad o un fotógrafo de plaza. Pero como ocurre lo contrario, como la realidad es multifacética y heraclitiana ("nadie se baña dos veces en el mismo río"), y el arte tiene sus propias técnicas y leyes expresivas, sólo un bonzo podría exigir que la literatura y el arte en general fueran un reflejo absoluto y totalizador de la realidad (de la realidad del bonzo, se entiende). Cualquier escritor marxista se escandalizaría si un escritor católico dijera que la literatura debería estar al servicio de Dios; sin embargo, fueron muy pocos los escritores marxistas que se escandalizaron cuando Zdanov fijó las pautas de creación artística y dijo que debían estar al servicio del partido. Una novela no es, por fortuna, ni un compendio de catecismo dominical ni un manual de instrucción política. Y si alguien lee, pongamos por ejemplo, un libro como "La última mujer y el próximo combate" se puede preguntar perplejo por qué Manuel Cofiño eligió el medio narrativo para enseñarnos cómo se deben cuidar y talar los árboles, cuando debió escribir, directamente, un tratado de arboricultura.

Esta confusión fue muy habitual en la época stalinista y aún en los años que siguieron al XX congreso y muchos escritores debieron dedicar sus esfuerzos literarios a una morosa descripción de la existencia de los mecánicos de tractores o de los sembradores de remolacha. Esos relatos, desde luego; fueron considerados realistas y aptos para la lectura colectiva: respondían a las líneas trazadas para el arte y la litera-

tura por los responsables de las liturgias partidarias. Y si alguien osaba un planteamiento diferente para la armazón argumental de su novela (o de un pequeño relato) era puesto automáticamente en el index de los herejes irremediables.

Claro, tales excesos no se han vuelto a repetir, al menos con esa nitidez, pero conviene no olvidarse de esa etapa, pues muchos de los que hoy vuelven a tales andadas, como el escritor cubano Lisandro Otero (+), padecen de una amnesia un poco galopante o piensan que la historia no deja ningún tipo de moraleja o que se puede tropezar dos veces con la misma piedra. Insistimos, sin embargo, que todo escritor, que todo artista, debe tener un compromiso político, pero eso no quiere decir que debe poner su producción al servicio de su dictado si no quiere transformarse en una dócil secretaria.

(+) Véase su artículo El compromiso intelectual, revista Koevú latinoamericana, Caracas, nov-dic. 1981, págs. 41 y 42.-

## el amor alternativa política

FERNANDO SANTANA

El amor implica pensar y vivir desde un contexto socio-histórico de dominación y opresión: este amor implica un determinado compromiso político y social, en relación con la realidad opresora,

Es necesario preguntarnos por el lugar social donde se efectúa el marco afectivo: esto nos plantea: ¿Cómo hay que pensar y vivir el amor frente a una situación de injusticia social? ¿O es que solamente el amor es una relación inter-subjetiva? ¿O conlleva algo de transformación histórica? Esto nos lleva a algo más de fondo: el lugar social (las prácticas sociales) el enamorado no vive en el aire, es un actor social: se sitúa dentro de un lugar concreto de la sociedad, el amor no es neutro históricamente: su discurso repercute en la situación social con los "intereses" que la atraviesan, la factibilidad política del amor es una defensa del sistema.

Cada tipo de amor tiene una funcionalidad con la situación histórico-social; ya que el amor se constituye en un momento clave de la historia, bajo modos de producción social, política, económica, cultural etc. Y se articula en función de intereses concretos: nos preguntamos a que causa social sirve el amor? El amor se compromete con la liberación social, con los grupos y clases oprimidas, este tipo de amor presupone y depende de una práctica social que intenta la ruptura con el

contexto vigente de explotación: sus mecanismos ideológicos pueden reforzar a tal grupo o sociedad. Al situarnos en el contexto donde nace ésta reflexión, estamos condicionados, por estos hechos: la mayor parte de nuestra población vive y muere en condiciones infrahumanas, desnutrición, salud mercantilizada, machismo, bajos ingresos, desempleo, tortura, represión de toda índole, y una minoría usufructuando todo el trabajo de los explotados. Esto exige a los miembros de estos pueblos latinoamericanos, que tomen con lucha y radicalidad los desafíos de la historia, opten por los marginados y explotados, este tipo de amor desvela los intereses objetivos y subjetivos de un sistema explotador. Para esto se necesita del aporte de las ciencias sociales, de lo contrario caeríamos en un idealismo político bien aprovechado por la buurguesía de turno. Qué teoría social usar para articular una visión del amor como mecanismo liberador? Esto es un problema social, se basa sobre condiciones materiales, sobre la situación de clase a que se pertenece: esta problemática exige profundización científica y tener en claro de que se trata de un proyecto popular de liberación: es necesario aclarar de qué liberación se trata? Es una liberación que atañe a toda la totalidad histórica, no es una liberación absoluta y definitiva, es búsqueda: ya que el Hombre y la sociedad que este forma son PROCESOS HISTORICOS. La ubicación de este amor político exige la transformación de la actual realidad, al encontrarse situado debe colaborar desde la historia de los oprimidos, a la situación de cambio que se está gestando en América Latina. El amor es un proceso dialéctico, tiene una praxis netamente social, tiene un papel histórico frente a la justicia y a la fraternidad, no como formas de sometimiento social, implica lucha y conflictos: donde estos se deben asumir desde una óptica liberadora. La concepción de un amor progresista es una postura política conservadora que encubre y refuerza ideológicamente al sistema de marginalidad. Este amor es un encuentro con el "Otro". Este "Otro" en América Latina es el explotado, el obrero, el campesino, el marginado, es la alternativa de un proyecto político de liberación nacional, de liberarnos junto con los oprimidos, de ser creador de una cultura popular revolucionaria.

librería "MOLINOS DE VIENTOS" *de!*  
 LIBROS DE: POESIA, CUENTOS, NOVELAS, ENSAYOS  
 POLITICA, HISTORIA, ARTE, ETC. de AUTORES  
 ESPAÑOLES, LATINOAMERICANOS y UNIVERSALES  
 ahora también  
 ARAUCARIA — COMUNIDAD — FRANJA — AMERICA JOVEN  
 amstel 242 - amsterdam



A partir del presente número agregamos esta "sección" dedicada a los más pequeños, tarea que se ha dado -con todo nuestro respaldo - la compañera Nieves. Esperamos que los niños puedan gozar con los cuentos que, si aún no pueden leerlos, se los leeran los papás.  
 Verdad?  
 A. J.

## Para los pequeños lectores

Hola Niños!

NIEVES R.

Quiero relatarles: que desde mi infancia, en un pueblito campesino, donde yo era una niña mas , me gustaban los cuentos, pero era tan difícil de conseguirlos.

Por eso, hoy, yo deseo que estos cuentos, poemas, etc. que los coleccioné durante mis viajes, les llegue a ustedes pequeños lectores, para que lo lean con atención, respeto y capten el mensaje de un diligente amigo.

### LOS HIJOS

Dos mujeres sacaban agua de un pozo. Otra mujer se acercó a ellas. Y un viejecito se sentó en un banco de piedra a descansar un poco.

Una mujer le decía a otra:

— Mi hijo es ágil y fuerte. Nadie puede con él.

— Pues el mío canta como un ruiseñor — dijo la otra.

La tercera mujer callaba.

— Por qué no dices nada de tu hijo? — le preguntaron sus dos vecinas.

— ¿Qué voy a decir? — respondió —. Es un chico corriente.

Las mujeres acabaron de llenar sus cubos de agua y se fueron.

El viejecito las siguió.

Las mujeres se paraban de vez en cuando. Les dolían las manos y la espalda, el agua se derramaba.



De pronto, tres chiquillos vinieron corriendo hacia ellas.

Uno daba volteretas y giraba como una rueda. Las mujeres lo contemplaron admiradas.

Otro cantaba con gorjeos de ruiseñor. Las mujeres le escucharon embelesadas.

Y el tercero se acercó presuroso a su madre, le quitó de las manos los pesados cubos y se los llevó hacia casa.

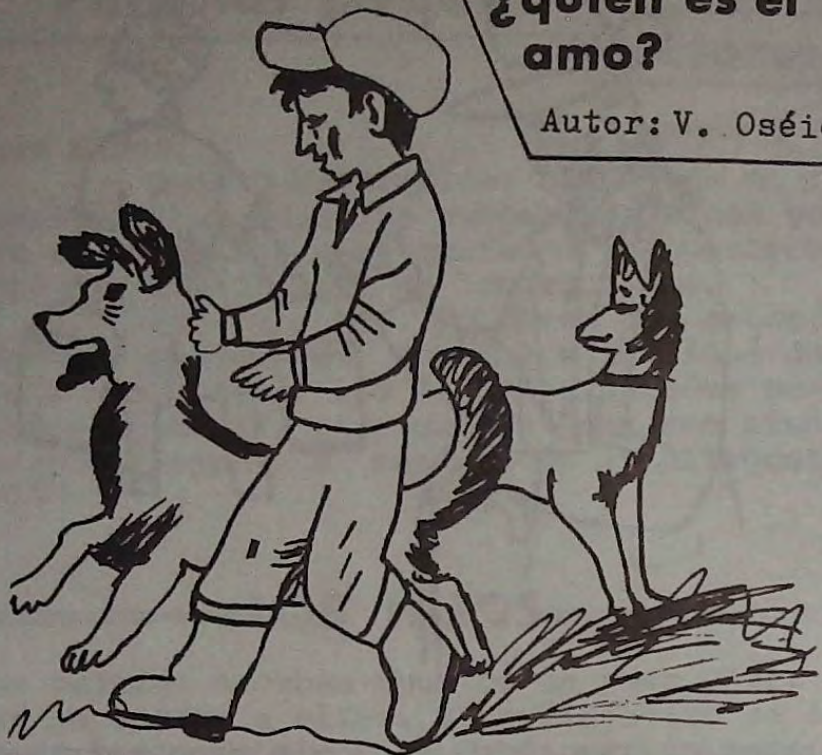
Las mujeres le preguntaron al viejecito: — ¿Que te parecen nuestros hijos?

— ¿Y dónde están? — respondió el viejo —. ¡Yo no veo más que un hijo!

Autor: V. Oséieva  
Editorial Progreso  
Moscú

## ¿quién es el amo?

Autor: V. Oséieva



Zhuk era un perro grande y negro. Dos chicos, Kolia y Vania lo cuidaron. Y cuando Zhuk sanó, cada uno de los chicos quería ser su único amo. Pero no podían ponerse de acuerdo sobre quién de los dos era el amo del perro y acababan siempre peleándose.

Un día, fueron al bosque. Zhuk corría delante de ellos. Los dos niños discutían acalorados.

- El perro es mío- decía Kolia-. ¡Yo fui el primero que lo vi y lo recogí!

- No, es mío- contestaba irritado Vania. Yo le vendé la pata, y le traía a menudo tajadas sabrosas!

Ninguno quería ceder. Los dos estaban



enfadadísimos.

- ¡Es mío! ¡es mío! -gritaban ambos.

De pronto, del patio de la casa del guardabosque, saltaron dos enormes fieras. Se abalanzaron sobre el pobre Zhuk y lo derribaron a tierra. Vania se apresuró a subirse a un árbol y empezó a gritar desde allí a su camarada:

- ¡Sálvate!

Pero Kolia tomó un palo y corrió a ayudar a Zhuk. Al ruido, acudió el guardabosque y apartó a sus fieras.

- De quién es este perro? -preguntó malhumorado.

-Mío- dijo Kolia.

Y Vania calló.

Fin



# un profesional

FIDEL QUIROGA

Su mano delgada, con marcas de nicotina entre los dedos, hurgó entre los departamentos de un maletín negro, sacó una caja y abriendo ésta se llevó dos pastillas a la boca.

"Para la garganta", -pensó-

Se volvió a sentar, mirando por la ventanilla el paisaje de cuadros verdes amarillos y diferentes formas geométricas que de vez en cuando eran perturbadas por el blanquecino color de alguna nube.

"Qué habrán pensado esa tropa de imbéciles, a mí no me van a dar órdenes sobre lo que tengo que decir", -reflexionó-

Pasaron por su mente los días de las protestas, la represión del gobierno de Eduardo Frei con los estudiantes, su decepción al ver que no tenía la capacidad para desarrollar la carrera de abogacía que había elegido años atrás y qué mejor salir a la calle a protestar, así fue como cambió de profesión, se transformó en líder político, y vamos rompiendo bancos en la Plaza de Armas y tirando piedras a los "guanacos".

De sus labios delgados y casi sin color salió una tos grave, esta vez tomó de otro lugar de su maletín un frasquito con polvos blancos y con paso lento se dirigió al lavabo. Entre el tambaleo suave de la nave aérea hizo unas gargaras expulsando un líquido amarillento.

"Mi voz tiene que estar en perfecto estado", dijo suave, solo para él. Miró su rostro en el espejo y practicó un par de sonrisas sobrias.

"Sin mostrar mucho los dientes, há, también darle a los ojos el impulso de la decisión....en el caso que tomen fotos, discurre".

Arregló su corbata negra y salió de la pequeña cabina, caminó por el estrecho pasillo alfombrado, no miró a nadie y volvió a sumergirse en su aterciopelado asiento.

Extrajo unos papeles de su maletín, los tomó con cuidado mientras murmuraba lo que leía, una vez que terminó pensó: "Si la cuestión se da de manera diferente, leeré uno de los otros discursos. Lo importante es que todos queden contentos".

Y sonrió suave, observando el paisaje que era ahora de un tapiz azul, una alfombra de agua salada, luego sería verde.

El sol de la tarde caía sin piedad transformando el jet en una estrella brillante en el cielo.

"Mira...mira po'guevón un avión a chorro", dijo un niño sucio y con ropas que mostraban su pobreza.

El otro levantó su rostro, donde la edad cronológica se escondía tras una capa de suciedad, ahuyentando las moscas con su mano dijo:

"Mi en las guevá que perdís el tiempo, sigue buscando algo que comer, pelotas".

Y el niño bajó sus ojos, volviendo a meter sus manos pequeñas en la mierda del basural, mas en su mente oscura y hambrienta estaba flotando el brillo aluminico del jet que rompía el azul rojizo de la tarde.

# radiografía

CARMEN DURAN

Desperte teniendo aun los ojos iluminados por las fogatas de la noche del tres de mayo. Estaba allí hipnotizada mirando las fogatas, mientras los niños harapientos saltaban por sobre los leños encendidos.

Estaba allí, tenía dieciséis años, miraba las pantominas de aquellos cuerpecitos enflaquecidos y semidesnudos y pensaba en las veces en que me había revelado en contra de tanta miseria.

Pero parecía lo mas normal del mundo de que existieran pobres y existieran ricos, hasta tenía un tinte pintoresco, parecía decir un señor que a través de los vidrios de su auto miraba la tragicómica danza de los muchachos. Desear mucho es malo, rezaban las beatas.

Pero yo deseaba, y deseábamos, dignidad para los que día a día dejaban sus pulmones en la fábrica, para los que iban de puerta en puerta vendiendo sus verduras, para los que se iban quedando encorvados de trabajo.

El abuelo debe haber sido muy buen mozo, pero hoy tiene los ojos tristes y sufre en silencio, el abuelo está enfermo, mientras pienso en las luminarias, el abuelo tose y tose.

- Cuando sea grande voy a ser doctora abuelito—digo en voz alta

- Ha! hijita, sólo los ricos pueden ser doctores—responde

- De todas maneras, yo voy a ser doctora, pienso.

Se me ocurre preguntarle al abuelo porqué llegó tan triste del hospital

- No alcance número hijita—me dice.

- La gente corría y se atropellaba cuando abrieron la puerta del hospital, solamente los que llegaron primero alcan-

zaron número, pero yo ya estoy viejo, dice resignado los más jóvenes necesitan más vida que yo.

Por mis pensamientos pasaban los niños de las fogatas y sus tripitas crujiendo de hambre, las penurias del abuelo y las veces que habíamos tratado de repartir el pan con otros niños en la esquina de la casa, llegaban tantos niños que ni todo el pan del barrio habría sido suficiente para aquellas manitas extendidas.

Estoy mirando las luminarias, revientan los cochayuyos y las bombas de tarros que los niños han fabricado para la ocasión, un algo anda mal aquí, se me hace cada vez más conciente Y en esa gente reunida en aquella su forma casi mágica de transformar la pena en alegría, "de transformar..." me parece percibir la solución.



azares

CARMEN GUASTAVINO

Cada instante era un siglo  
un tremendo siglo  
de pañuelos,  
cada río un mítico  
cinturón de hielo. Y yo...  
Qué miraba ya sino la  
lenta y sombría muerte  
de las hojas de esos  
árboles, de ese bosque.  
Cuánto andar y andar entre  
ramas y escarcha  
quejumbrosas,  
para no dar nunca con  
tu nombre ni  
tu escondrijo.  
Cuántas veces creí encontrarte  
en el hueco tronco o  
bajo el hielo,  
pero eran las sombras  
de tus manos,  
los ecos de tus besos...  
Por dónde andarás, oculto hombre  
de invierno, que estarás haciendo...  
Tal vez,  
me sigues con los ojos  
de esa ardilla  
o me llamas  
entre los aullidos  
nocturnos  
de los lobos...  
Si pudiera desmontar  
todo el bosque, si lo pudiese  
abanar hasta que  
salgas silvando  
como falce por  
el aire, y yo... Qué  
haría yo entonces?. Pero,  
qué puede importar ahora!,  
si todo es un recuerdo  
borracho recuerdo  
de azules y llorosos  
azares entonces...

el tugurio del  
i  
n  
m  
e  
n  
s  
o

Cada vez, a esta misma hora,  
me siento a escribir algo  
como si fuese una obligación,  
un deber indiscutible;  
sin pensar en cómo y qué  
me siento a escribir  
y escribo; me siento a divagar  
y divago completamente seria.  
Algunas veces llego  
a una mar y otras,  
simplemente,  
salto las barreras del tiempo  
y las distancias,  
de los nombres y la voluntad  
de Dios...  
Las manos se me vuelan  
el cigarro se consume  
lentamente  
y sin distraerme  
me encuentro contigo en la calle  
y hablamos,  
me acuesto en la arena,  
visito a mi gente,  
me meto en el mar y  
tú me cuentas que  
recibiste una carta;  
el cigarro se consumó y  
enciendo el siguiente. Me asaltan  
temores...  
Quién me está mirando  
por la ventana?  
Veo a mi familia que discute  
de política,  
mi perro le ladra a una vieja  
y piden desde lejos una guitarra.  
Asisto con fascinación a un parto y  
estoy en París  
cantando en la metro,  
me enamoro de un inválido  
color de miel,  
tiene un lunar en la mejilla  
derecha y no me mira...  
El sol ya se puso y amanezco en tus  
brazos tierna y sensual;  
vuelvo a mi país y  
a mi escuela.  
Estoy escribiendo un poema  
de amor y rabia,  
me acuerdo de todos los poetas  
del mundo,

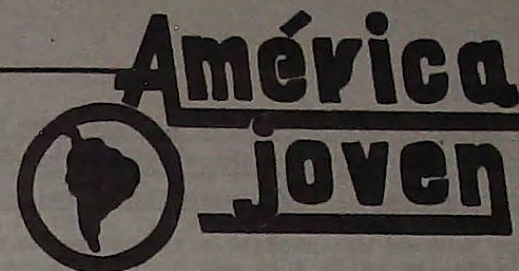
me acuerdo de tus antojos  
y del terrorismo que golpea  
a mi puerta.  
Recuerdo los hospitales,  
juego al luche con mi mejor amiga;  
el cigarro quema la mesa  
y unos papeles, suena el teléfono  
y no respondo, me voy al bosque  
de Moscú,  
le hago gastos al horizonte.  
Me espanto de ver tanta miseria,  
me besas y te beso.  
Mi hija es morena  
y está enamorada de la vida,  
engordo demasiado y recuerdo mi trenza.  
Te recuerdo...  
Suena otra vez el teléfono:  
Rachmaninov  
(una gran dulzura me estremece)  
que me huala de la Tierra.  
Veo de inmediato a mi hermano  
operando una cabeza, sus manos  
son las alondras que  
por mis manos pasan  
y apareces nuevamente tú, distraído  
y perfecto: te quiero más que nunca.  
Mis amigos de juventud  
están en una plaza  
entre las palomas y los escombros  
de años.  
Tocan el timbre, me demoro en abrir  
e insisten: el portero y sus cuentos.  
Me siento y veo una guerra,  
perdono a mucha gente mientras que  
en una calle antigua como el viento  
me tomo un café y sigo caminando  
hasta mi casa, me abre el nonno  
y saludo a todos mis parientes.  
Mis anhelos están en el Universo  
escribiendo cosas raras.  
Llega la tristeza a la punta  
de mi lápiz, lo aprieto y le saltan  
las lágrimas y el aliento;  
no logro dar vuelta la hoja,  
me asusta un gemido subterráneo,  
no distingo bien las letras  
y me doy cuenta que estoy  
sentada, fumando  
seria, pura y escribo,  
divagando obligada por la  
aprehensiva intensidad de la hora.  
Todos los días  
algo sucede en mi tugurio.

## ejemplos

Por ejemplo:  
he visto al hombre más apuesto,  
hombre de mis secretos que  
vive sin saberme.  
He visto a la madre,  
madre que envejece  
con mil amores dentro,  
que nunca jamás podrá flaquear.  
He visto a mis amigos de los años, por ejemplo,  
una columna salomónica  
colorada por los  
tiempos y las sales.  
No lo he visto todo.  
No he visto las tumbas,  
ni los árboles ni a los verdugos.  
No he visto a los políticos  
ni a los mendigos,  
ni sábanas tendidas,  
ni a los burgueses en sus jardines,  
ni las sombras de la luna por ejemplo.  
No lo he visto todo.  
No he visto mi nombre escrito en el muro,  
ni a mi hermano que duerme  
ni a la gente que no entiende,  
ni la cólera, ni los amores verdes,  
ni las vitrinas encendidas  
ni a los soberbios oradores ni a los poetas,  
ni a los ríos encauzados,  
ni los relojes ni las mierdas!  
No lo he visto todo.  
Será todo una herida?  
O será un combate que vuela?  
O un ejemplo?

### **CARMEN GUASTAVINO**

Nace en Valparaíso el 30 de Noviembre del año 1962.  
Desde el año 1974 reside en Italia donde estudia alemán en el  
Goethe de Roma.  
A recibido el 2do Premio en poesía del Instituto Cervantes y  
el 2do también en el Premio Internacional de poesía en lengua  
española. Roma 1979.



DOCUMENTOS

# chile: la izquierda y el estado militar.

(segunda y última parte)

**FERNANDO MIRE**

INSTITUTO PARA EL NUEVO CHILE

## TESIS 1.-

La tesis de "los dos campos", vista como contradicción principal o como contradicción secundaria, no puede ser vista siendo parte constitutiva del discurso político de la izquierda chilena.

Ello se hace más necesario en cuanto hasta ahora el ser de izquierda iba unido a el ser socialista, y esto último unido al acaudamiento, o por lo menos reconocimiento, de una política internacional dictada en lo fundamental por los objetivos geopolíticos de la URSS. Esto no sólo es válido para los partidos comunistas que han sido los que oficialmente han seguido esta política, sino para todos aquellos que aceptaban como contradicción principal o secundaria, la que se daba entre el "campo socialista" y el "campo capitalista".

Forma parte ya de la tradición de la izquierda chilena la polémica que se planteó entre el PC y el PS en 1962 respecto a la cuestión de los dos campos. Mientras que para el PC, la contradicción principal era la que existía entre el campo capitalista y el campo socialista, para el PS la contradicción principal era la existente entre la burguesía y el proletariado en los diversos países. Ahora bien, aparentemente la razón la tienen los socialistas pero visto más detenidamente, la conclusión del PC era mucho más coherente. Pues si existen dos campos, y uno es socialista y el otro es capitalista, y esta contradicción se da a escala mundial, las contradicciones de clase que se dan en cada nación deben ser necesariamente expresión de la contradicción superior. De ahí la consecuencia lógica del PC: la lucha de clases a nivel local debe subordinarse a la lucha de clases a nivel internacional que a su vez se expresa en la existencia de dos campos.

Pues tanto el PC como el PS parten de la misma premisa: el reconocimiento de que existe un campo socialista. De ahí que la posición antihegemónica del PS pese a ser más simpática que la del PC es menos rigurosa y consecuente. Distinto sería si se partiera de la premisa de que no existe ningún campo socialista. Dicho de otra manera, la posición antihegemónica del PS sólo sería correcta si hubiese partido negando no sólo la contradicción de campos como principal, sino que la contradicción en general. Pues, aceptando tal contradicción, ella debe ser necesariamente, la principal (15). Ahora bien, si los socialistas aceptan la burocratización de la URSS y reconocen su carácter expansivo y aceptan pese a todo la existencia de un campo socialista, es un problema exclusivo de ellos. Pero nadie tendrá la menor posibilidad de constituirse alguna vez en alternativa política socialista si al mismo tiempo cree que puede haber un socialismo no democrático, no pluralista y totalitario. En tal sentido la propia consigna del movimiento de liberación nacional surgido en Praga en 1953: "Construir un socialismo con rostro humano", es incorrecta, pues ella aceptaba implícitamente la posibilidad de un socialismo con "rostro no humano".

El carácter socialista de la URSS es desde hace largo tiempo cuestionado por distintos sectores de izquierda, existiendo diferencias en torno a aquello que es capitalismo de Estado (Bettelheim), "socialismo existente y real" como medio de producción inedito (Bahro), esclavismo industrial de tipo asiático (Dutschke),

modo de producción soviético (Amin), colectivismo burocrático (Carlo). Los partidos eurocomunistas a su vez han entendido que no pueden levantar ninguna alternativa nacional sin un distanciamiento radical respecto a la URSS. Tal distanciamiento es tanto más necesario si se toma en cuenta que la política de la URSS ha entrado en su fase más conservadora y agresiva a fin de aplastar los movimientos de liberación nacional que apuntan en su propio campo, los que empiezan siendo anunciados por disidencias intelectuales y que pueden cristalizar incluso en la forma de levantamientos obreros como hoy en Polonia. Seguir reconociendo a la URSS como socialista y levantar una política de democratización para Chile es un contrasentido. Pues no se puede luchar por libertades sindicales en un país y aceptar la supresión de sindicatos en otros, condenar las cárceles en un país y callar sobre las "clínicas psiquiátricas" de la URSS. "Hemos invadido Afganistán para evitar que allá sucediera lo que en Chile" -argumenta Breschnev. "Hicimos el golpe para evitar que nos sucediera lo que en Afganistán" -argumenta Pinochet. La barbarie de un bloque se justifica a través de la barbarie del otro; incluso se complementan y se necesitan.

## TESIS 2.-

Es imposible plantearse, desde un punto de vista de izquierda, una comunidad de objetivos históricos con el PC, en tanto éste siga adscrito a su actual alineamiento internacional y adhiriendo a la concepción de socialismo que de él se deriva.

Hablamos de comunidad en los objetivos históricos. Ello no impide trabajar con los comunistas en los diversos frentes de clase, pero eso no significa tener sus mismos objetivos. Pues, los objetivos finales no pueden ser los mismos para aquellos que luchan por el socialismo y aquellos que afirman que el socialismo es aquello que prima "en su forma existente y real" en los países del campo soviético (sin soviets). Ello tampoco implica bloquear la participación de los comunistas en la lucha por la democracia. Por el contrario, es necesario luchar por el derecho de los comunistas a plantear sus posiciones, gusten o no.

Sin embargo, es evidente que el PC constituye muchas veces un obstáculo para la ejecución de políticas democráticas. Ello no cuestiona ni las buenas intenciones ni el pasado democrático de sus dirigentes y militantes. Sólo cuestiona su credibilidad política. Cuando los comunistas dicen: queremos reconstruir la democracia en Chile, lo creen y lo quieren así, no cabe la menor duda. Pero cuando aplauden invasiones y atropellos a los derechos humanos en otros países, lo echan todo a perder, bloqueando así las perspectivas de sus propios aliados. Y si el PC es un obstáculo en la implementación de una política reformista, para el caso en que haya que desarrollar políticas revolucionarias, es un obstáculo todavía mayor, y lo seguirá siendo en tanto la URSS no considere que la revolución latinoamericana está a la orden del día, algo que de acuerdo a las actuales reparticiones de "zonas de influencia", no tiene como ocurrir.

### TESIS 3.-

La alianza entre el PC y el PS no pueden seguir siendo el eje de la izquierda chilena.

Puede que ello no haya sido así en el pasado cuando ambos partidos vinculaban a importantes sectores de la clase obrera, por medio de sindicatos y del parlamento, al estado. Intentar romper el eje comunista-socialista durante el período de la UP hubiera sido nefasto ya que ello habría significado una división objetiva de los trabajadores. Pero después del golpe el escenario político ha cambiado, no sólo porque una de las partes del eje, el PS, se encuentra multidivido. Seguir insistiendo en tal eje es pensar en el pasado. Por lo demás tal eje no era más que la expresión de la hegemonía del PC en el seno de la izquierda, en tanto sus aliados, pese a que muchas veces no acataban verbalmente su política, casi siempre terminaban realizándola. Lo que el PC no podía hacer como partido lo hacía en la forma de frentes.

El antiguo argumento de que el eje comunista-socialista representaba en Chile las dos corrientes principales del movimiento obrero es más que dudosa. Hay en verdad dos corrientes de ese movimiento en Europa, la comunista y la socialdemócrata (y el PS no pertenece a ninguna de las dos) cuyas diferencias no son tanto ideológicas sino que nacionales.

En efecto, en la común creencia relativa al desarrollo interrumpido de las fuerzas productivas, en el sentido permanente progresivo que confieren a la historia, y sobre todo, en el socialismo concebido como gradual proceso de modernización a partir del estado, son las similitudes ideológicas entre socialdemócratas y comunistas. Sus diferencias, y las razones de su irreconciliabilidad hay que buscarlas en los distintos espacios nacionales en donde pusieron en práctica similares concepciones ideológicas. Así, mientras en Rusia el desarrollo de las fuerzas productivas pasaba por la fase de la acumulación originaria de capitales, en los países donde esta última ya estaba realizada, pasaba por el desarrollo de los mercados internos y externos. Para realizar la acumulación de capital en Rusia, dado el atraso económico del país, era necesario un estado autocrático. Para desarrollar una economía de mercado en cambio, era necesario un estado integracionista y parlamentario. Las diferencias entre socialdemócratas y comunistas no son tanto diferencias al interior del movimiento obrero sino que diferencias entre estados nacionales que se apoyan en determinados intereses fraccionales de sus respectivas clases obreras.

Por lo tanto, el PS no pertenece a esa tradición histórica, sino que está mucho más ligado a los movimientos populistas, nacionalistas y democráticos que han existido en casi todos los países de América Latina. La teoría de las dos corrientes es esencialmente eurocentrista y no puede ser traspasada a países como Chile donde las corrientes tanto del movimiento obrero como del popular corren por causas muy diferentes.

### TESIS 4.-

El internacionalismo proletario, la revolución mundial, el movimiento obrero y socialista mundial, y otras abstracciones, no han sido más que ficciones ideológicas a fin de subordinar las luchas de clases a nivel local a intereses geopolíticos. Es necesario reivindicar el carácter nacional de toda práctica política.

Todas las revoluciones de nuestro tiempo han tenido un carácter esencialmente nacional. Pues las clases nunca se expresan como tales, sino que a través de movimientos socialmente heterogéneos. Tales movimientos en la medida en que logran articular a los sectores mayoritarios de una sociedad se transforman en movimientos nacionales. El proletariado y las demás clases subalternas sólo se convierten en clases revolucionarias en el marco de las luchas de mocráticas y nacionales, de la misma medida que el nacionalismo adquiere un carácter revolucionario con la incorporación de estas clases.

Ello no ha impedido que se hayan producido alianzas internacionales como resultado de confluencias frente a objetivos comunes y transitorios. Para poner un ejemplo, USA no fue derrotado sólo por los vietnamitas sino que también por el movimiento pacifista norteamericano de los años sesenta. Tuvo lugar así una alianza táctica entre los guerrilleros vietnamitas y los pacifistas norteamericanos. Para que ella se produjera no fue necesario ninguna Internacional.

Pues las alianzas de clase a nivel internacional corresponden a momentos específicos en que clases de distintos países se encuentran luchando frente a un mismo enemigo. La idea de que existen objetivos inmanentes en las clases es una visión cósmica que no tiene nada que ver con la realidad. Los intereses de los distintos proletariados nacionales no sólo no son idénticos sino que muchas veces son contradictorios entre sí. Las internacionales, la segunda como instrumento del capital europeo occidental, la tercera hasta 1943 como instrumento de la política internacional rusa, sólo pudieron funcionar en la medida en que eran Internacionales de estados, es decir, "nacionales". Esa proyección intelectual que fue la IV Internacional (trotskista), sólo terminó en la construcción de un templo que mantenía viva la llama de las "grandes verdades universales del marxismo leninismo", pero cuya incidencia en la realidad ha sido prácticamente nula.

Incluso en América Latina todavía quedan algunos recuerdos de ese intento fracasado de coordinar la lucha armada a nivel continental, que fue la OLAS en 1967. Ninguna determinación mundialista puede reemplazar el correcto análisis de las correlaciones de fuerza que se expresan en un nivel nacional. La revolución es, y será por mucho tiempo, un hecho nacional. Así lo demostró la revolución cubana y así lo demuestra hoy la nicaraгуense, que no sólo fueron nacionales, sino que además nacionalistas.

## TESIS 5.-

La lucha por la democracia no es ni puede ser una táctica. Tampoco puede ser una fase. La lucha por la democracia debe ser el principio y el fin de una política de izquierda.

Muchos años de conducciones stalinistas y de guerrillerismo voluntarista ha impregnado a las izquierdas de un lenguaje militarizado que obliga a ver todo en términos de táctica y de estrategia. Así se habla de aliados tácticos y de aliados estratégicos. A los primeros se les entiende como aliados temporales a los cuales se les va a eliminar después que sean utilizados. Pero como éstos lo saben, no están dispuestos a dejarse utilizar y prefieren quedarse al otro lado de la barricada.

Es evidente que los procesos políticos son sumamente complejos y que implican desplazamientos de clase hacia uno y otro flanco. Pero estos desplazamientos no pueden ser fijados "a priori". Los procesos políticos no son escaleras en donde hay que ir cumpliendo tareas determinadas en cada peldaño para después subir al otro. Prácticamente no hay ningún proceso revolucionario en donde su consumación se hubiese realizado a partir del cumplimiento prefijado de un programa táctico primero y de uno estratégico después. Tal relación es siempre una interpretación postfactum. Pues la política es un hecho presente y en consecuencia los programas deben ser reelaborados permanentemente de acuerdo a las distintas constataciones sociales que se van formando.

Puede suceder que muchos sectores que hoy están en contra de Pinochet se conviertan después en enemigos de la democracia si ésta cuestiona sus propios intereses, o los de las clases que representan. Pero catalogarlos de inmediato como antidemocráticos es lo más absurdo que se puede hacer. Por lo demás, cualquiera política que no se plantee en Chile la confluencia entre las corrientes cristianas, las liberal-democrática y las socialistas, están condenadas al fracaso ya que ignoran lo más básico de la realidad del país.

La confusión que reina sobre estas materias tiene su origen en la pesada herencia de el "marxismo soviético" que de una u otra manera se encuentra presente en todas las izquierdas, incluso en aquellas que han buscado postular alternativas diferentes.

Recordemos que los primeros de la Internacional Comunista están llenos de intentos por provocar insurrecciones en países en donde el proletariado precisaba de alianzas con grupos intermedios para conquistar sus propias posiciones. Con el forzamiento de insurrecciones proletarias que no estaban a la orden del día se disoció al proletariado de sus aliados naturales, e incluso se le dividió políticamente. Desde este período data uno de los errores históricos de los movimientos socialistas, a saber: que las luchas revolucionarias proletarias deben realizarse independientemente de los movimientos democráticos y muchas veces en contra de ellos. Resultado consecuente de esa lógica llegaría a ser la monstruosa teoría del socialismo, es decir, la caracterización de la socialdemocracia como la otra cara del fascismo.

De la misma manera, durante los años del "gran viraje" staliniano, cuando se planteó la política de colaboración de clase con la burguesía, se estableció, como tarea fundamental del proletariado la realización de la "democracia burguesa".

Sin embargo, tanto la desviación de izquierda como la desviación de derecha partían de una premisa común y esta es: existe una democracia burguesa y una democracia proletaria. Según la desviación de derecha, se trataba de realizarla. Desde entonces muchos marxistas continúan hablando de una democracia burguesa y de otra proletaria.

Aquí de acuerdo con Claudín planteamos que no existen las llamadas democracias burguesas, por la sencilla razón de que la burguesía no ha sido ni puede ser nunca una clase democrática. La burguesía en todas sus formas es una clase antidemocrática (16) y si existe democracia en algunos países donde gobierna se debe fundamentealmente a las conquistas que han alcanzado, luchando contra ella, los trabajadores.

La lucha por los derechos humanos en Chile no es pues una tarea burguesa, porque la burguesía chilena no está ni mucho menos interesada en su cumplimiento real. Tampoco puede ser sólo táctica. Es por el contrario, el objetivo final que debe plantearse una verdadera izquierda política. Y esto significa, expropiar a la burguesía del uso que hace de la democracia y darle a ésta su verdadero contenido final: gobierno del pueblo. O la izquierda ha de ser democrática, radicalmente democrática, o no existirá nunca como izquierda.

Lo dicho no significa postergar la lucha por el socialismo sino que todo lo contrario, integrarla a donde siempre debió pertenecer: la lucha por la democracia. Pues el socialismo no puede seguir siendo la metahistoria a la cual los seres terrestres no tienen acceso. En otras palabras, el socialismo no está al final de la lucha sino que en la lucha misma que no tiene final.

Para ser más precisos: la lucha por la democracia sólo puede tener un carácter maximalista. No se trata de conquistar determinadas "formas" como sindicatos o parlamentos, sino que de dar contenido a esas formas. Si recordamos el período de la UP, es indudable que los sectores más importantes del movimiento obrero estaban representados en el gobierno, pero tampoco se debe olvidar que el programa de ese gobierno dejaba afuera algo así como el sesenta por ciento de los explotados del país. Pese a tener un carácter proletario, el programa de la UP no tenía un carácter democrático. Era excluyente. Un maximalismo democrático significa ponerse al lado del más miserable de los sin trabajo, y desde esa perspectiva, formular las políticas.

## TESIS 6.-

Fórmulas políticas ligadas a tradiciones profundamente antidemocráticas y cuya legitimación marxista es más que dudosa, como la de dictadura del proletariado, constituyen grandes obstáculos en la lucha por el derrocamiento de la dictadura y la consiguiente democratización del país.

Ni en Marx ni en Engels encontramos algo parecido a una teoría relativa a la dictadura del proletariado. Cuando se refieren a ella lo hacen en dos sentidos: 1.- que toda democracia es también una dictadura en tanto es forma de dominación de unas clases sobre otras, y 2.- que después de tomar el poder los trabajadores deben hacerse cargo de la maquinaria estatal y en ese sentido nos hablan de "un breve período de transición".

Tales son deducciones obvias y por lo mismo están lejos de constituir una teoría. Desde el punto de vista más ortodoxo no se explicaría entonces el porqué los PC prosoviéticos se escandalizan tanto cuando los eurocomunistas deciden sacarse de encima esa fórmula tan incómoda. Pero el problema es otro: si la dictadura del proletariado no tiene una legitimación teórica marxista, tiene por otro lado una legitimación de Estado. No es más que una fórmula mediante la cual las clases dominantes en la URSS, China y otros países "socialistas" legitiman su propia dictadura. Su supresión sería la supresión de su legitimidad ideológica.

Si de todas maneras se quisiera seguir siendo ortodoxo podría hablarse incluso de "democracia de los trabajadores" que eso es lo que quiso decir al fin Marx cuando habló de dictadura del proletariado. Pero proponer en la lucha contra una dictadura a otra dictadura, por muy del proletariado que se suponga, es una aberración política.

Renunciar a la fórmula dictadura del proletariado no significa adhirir al eurocomunismo, ni mucho menos. Pues el eurocomunismo es expresión política de un proletariado industrial altamente especializado, en países de avanzado desarrollo capitalista, y eso no tiene nada que ver con las masas pauperizadas que constituyen el núcleo de la lucha de clases en América Latina. Se trata solamente de desembarazarse de una terminología tomada de otras realidades y cuya sola evocación despierta asociaciones con los más horribles crímenes cometidos en su nombre. Si hay quienes desean seguir siendo fieles a una tradición antisocialista, pueden darse con la fórmula "dictadura del proletariado". Aquellos que pretenden en cambio inaugurar una tradición democrática, deben echarla por la borda.

#### TESIS 7.-

El llamado Partido Marxista Leninista que no es marxista y sólo es dudosamente leninista es un instrumento político inadecuado para impulsar la lucha democrática y por el contrario, recrea en su interior relaciones de jerarquía y dominación que son inherentes a la sociedad que pretende modificar.

Si ni en Marx ni en Engels encontramos una teoría de la dictadura del proletariado mucho menos es posible encontrar en ellos algo así como una teoría del partido. Para Marx, por lo general, el partido es la clase obrera misma, en sus múltiples formas de organización. Se supone que la teoría "marxista" del partido fue desarrollada por Lenin en esa biblia de los stalinistas que es su "Qué Hacer" escrito en 1902. Para Lenin en ese período la clase obrera sólo puede desarrollar una conciencia "stradeunionista" y

por tanto es necesario que su conciencia revolucionaria le venga desde fuera, fundamentalmente por medio de la pequeña burguesía intelectual. El partido sería así una suerte de conciencia histórica de la clase. Para conducir a la clase obrera hacia sus objetivos finales, el partido debería ser una organización jerarquizada en torno a un núcleo de profesionales de la revolución. Así, mientras para Marx el partido era la clase políticamente organizada, para Lenin era la organización que organizaba la clase.

Sin embargo hay razones suficientes para opinar que en Lenin no hay una sola concepción del partido. En vísperas de la revolución de octubre, por ejemplo, concede mucha mayor importancia a los soviets (esto es, a la clase políticamente organizada) que al partido, cuyo carácter burocrático se había convertido en un factor retardatorio de la insurrección. También es diferente la concepción de Lenin después de 1917 cuando el partido se había convertido objetivamente en un "aparato de estado". No hay pues una sola concepción del partido en Lenin sino que por lo menos tres. El hecho de que su concepción de 1902 se hubiese convertido en ideológicamente dominante se debe a que así convenía a la dictadura burocrática de Stalin, cuando, para utilizar la acertada profecía de Trotzky la dictadura del proletariado se transforma en dictadura del secretariado. El partido leninista, tal cual hoy se le conoce y acepta, no es más que la universalización que hace Stalin de las tesis de Lenin de 1902 ya que en su formulación elitista y autoritaria encuentra elementos de legitimación para el poder burocrático. Tal fue también la concepción de partido que hicieron suya las organizaciones dependientes de la Komintern, tanto más necesaria si se trataba de mantener la disciplina en función de políticas que mucho tenían que ver con la consolidación geopolítica de la URSS pero nada que ver con las realidades nacionales donde debían actuar estos diversos partidos. Se constituyeron así máquinas burocráticas que son la recreación partidaria del autocratismo ruso. En cada partido "marxista leninista" se encuentran los sellos indelebles del "despotismo de tipo asiático" (Marx) cuya modernización pero no su suplantación representa el stalinismo. Por eso, la imagen de democracia que proyectan externamente estos partidos es deprimente. Los congresos se transforman en concilios. Los informes siempre son aprobados por unanimidad. El Secretario General es siempre reelegido. Tales cárceles del pensamiento son por consecuencias, el instrumento menos idóneo para impulsar cualquier lucha por la democracia.

Aún si aceptáramos que los planteamientos de Lenin en 1902 eran correctos, sólo podían serlo en relación a la realidad rusa. En efecto, en Rusia desde mediados del siglo XIX, tenía lugar un acelerado proceso de industrialización que tendía a proletarianizar a vastos sectores de la sociedad, especialmente campesinos. El proletariado se iba así constituyendo en la clase de la modernización económica del país. En tales condiciones no parece tan ilógico plantear un partido específico para este proletariado joven y combativo que aparecía. Era así, necesario, un partido de clase.

Pero en el Chile de 1980 las condiciones se dan exactamente al revés. A través de la incorporación directa del país al mercado mundial, tiene lugar una reducción del campo de desarrollo industrial y miles de obreros pasan a engrosar el ejército de los "mar-



ginados". Es decir, tiene lugar un proceso de desproletarización. El proletariado industrial disminuye cuantitativamente. El proletariado agrícola formado en los tiempos de la DC y la UP, también. Se desarrollan por otra parte sectores sociales cuya función objetiva es reproducirse por medio de economías de subsistencia, para el caso de que alguna vez su fuerza de trabajo pueda llegar a ser utilizada por el capital. En tales condiciones, plantear un "partido del proletariado" al estilo del que proponía Lenin en 1902, es un total absurdo. Mientras en la Rusia zarista todas las clases confluían hacia el proletariado, en el Chile de 1980 el proletariado sólo representa sus propios intereses y quizás sólo los intereses de sus propias fracciones. No representa en todo caso los intereses de toda la sociedad y mucho menos representa los intereses de esos vastos sectores de la población que ni siquiera pueden obtener el "privilegio" de llegar a ser explotados en una fábrica. En esas condiciones lo lógico no es plantear la formación de un partido del proletariado, sino que la de un partido de masas. La realidad material donde se funda la lógica del partido leninista es en Chile totalmente distinta. A Lenin no se le habría ocurrido, en las condiciones chilenas, sugerir la formación de un "partido leninista". Pero los leninistas siempre serán más leninistas que Lenin.

No estamos proponiendo aquí ningún tipo de organización centralizada sino la articulación de las diversas organizaciones que se dan los diversos sectores en el proceso de sus luchas. Ello supone no solamente un pluriclasismo de conformación básicamente popular, sino que también, y por lo mismo, la coexistencia de diversas tendencias ideológicas. Las tendencias no sólo no deben ser prohibidas sino que deben ser la condición de existencia de una izquierda democrática.

#### TESIS 8.-

Uno de los mayores obstáculos para el desarrollo de una lucha democrática lo representa la existencia de los llamados partidos políticos militares.

Los llamados partidos políticos militares surgieron en América Latina de dos vertientes. Una, la de los movimientos estudiantiles, que entraron en algunos países a establecer un relativo contacto con sectores subalternos y desde donde se constituyeron en la izquierda de una izquierda esencialmente parlamentaria. La otra vertiente es ideológica, y proviene de una particular interpretación del hecho cubano según la cual la revolución continental aparecía puesta a la orden del día. Interpretaciones de tipo economicista (teoría de la dependencia) que simplificaban enormemente la realidad (capitalismo o fascismo) sirvieron de ideologías de legitimación de estos movimientos. En estrecha complementariedad con los determinismos economicistas que ponían la revolución socialista como actualidad, surgió "la teoría del foco" en donde, con el aval cubano, Debray intentaba probar que ya que las condiciones objetivas estaban dadas, de lo que se trataba era de crear las condiciones subjetivas. Para Debray, el foco guerrillero no era más que una trasposición del partido leninista a la realidad latinoamericana. Es notable que tanto la teoría de la dependencia como la teoría del foco no partían de análisis de clases para llegar a sus

conclusiones. Mientras que para la primera, metrópoli-satélite era la contradicción fundamental, para la segunda la de sierra-ciudad era la más importante. Ambas en todo caso situaban los puntos de contradicción y ruptura en estructuras que se daban independientes a la historia y realidad política de cada país. Tales fueron las armas ideológicas que inicialmente hicieron suyas los partidos "políticos-militares".

En Chile, la mayor expresión, pero no la única, del partido político militar, fue el MIR. Surgió del movimiento estudiantil de la Universidad de Concepción como expresión de una alianza entre sectores juveniles de la alta burguesía urbana, con grupos también juveniles provenientes de la pequeña burguesía rural, semirural y urbana. Debido al deterioro social que experimentaban estos últimos sectores a consecuencias del sostenido proceso de desarrollo industrial que tiene lugar desde la década de los cincuenta, veían su salvación en el seguimiento de alguna carrera profesional o técnica. Pero en tanto la Universidad tampoco garantiza su ascenso social, encuentran todas sus perspectivas bloqueadas. Así terminan aceptando el liderazgo, en la forma de movimiento estudiantil, de las elites provenientes de la alta burguesía que a su vez se apoyan en tales sectores para iniciar el camino de su reivindicación de clase más importante: la toma del poder.

Después de un breve período de "guerrilla urbana" (asalto a unos cuantos bancos) el MIR se insertó en el proceso de la UP donde, en tanto izquierda marginal, entró en contacto con sectores subalternos que no estaban incorporados en el muy excluyente programa económico de la UP. En tal período el MIR se transforma en partido bajo la forma de partido político-militar.

El partido político-militar (ppm) en su formulación ideal busca crear un tipo de militante que no sólo sea agitador político sino que además soldado. Por lo mismo, la concepción stalinista del partido encuentra una recepción positiva entre sus dirigentes. Cruzada tal recepción con concepciones militaristas da por resultado que un grupo de militantes autoescogidos agrupados en la Comisión Política tenga tal grado de concentración del poder que su dominio sobre la organización resulta absoluto. Solamente se realiza aquello que la Comisión Política quiere. No hay ninguna posibilidad real en las bases para discutir lo que el Secretario General ha decidido, pues los militantes están separados unos de otros por células sin contacto alguno entre sí. Desde arriba la Comisión Política detecta los elementos disolventes y los sanciona. Por lo común, los militantes de una célula no se enteran de lo que ha sucedido en la otra. A fin de aumentar el radio de su poder, la Comisión Política crea además las llamadas "comisiones especiales" (comisión militar, comisión sindical, comisión de pobladores) estrictamente dependientes de ella, y por supuesto sin contacto entre sí. El Secretario General se convierte así en un pequeño autócrata. Ni los jesuitas, ni Lenin, ni Stalin pudieron concebir un aparato de dominación de pocos sobre muchos como el que han consagrado los PPM latinoamericanos.

Los militantes de tales partidos mantienen sus relaciones de amistad en las células a que pertenecen. El mundo exterior (burgués) es falso. Sólo el mundo de la organización es verdadero. Como objetivamente tal incomunicación conduce a desesperadas neurosis, la Comisión Política se encuentra obligada a ilusionar a sus militan

tes con visiones optimistas del futuro. El mensaje que proviene desde la cúspide debe ser siempre triunfalista. La organización, siempre tiene una línea correcta. El movimiento de masas siempre está en ascenso. Si de todas maneras las cosas no marchan como es previsto, se debe a "desajustes orgánicos". Tales informes "políticos" no son sino construcciones ideológicas destinadas a afianzar la lealtad a la Comisión Política. Conjuntamente al informe triunfalista, la cúspide difunde fragmentos de ideologías heroicas basado en una cantidad de prejuicios de origen medieval-español. El culto a la acción, al héroe, y sobre todo, el culto a la muerte. Las consignas de los ppm están llenas de alusiones a la muerte: patria o muerte, libertad o muerte, revolución o muerte, vencer o morir, etc. Así, las relaciones políticas con la realidad son sustituidas por relaciones mitológicas. La Comisión Política no olvida por supuesto difundir creencias relativas a supuestas grandes capacidades de sus miembros, desarrollándose desde muy tempranos signos de culto a la personalidad, que los militantes por lo común aceptan como compensación a su subordinada posición. Incluso el militante que casualmente tiene contactos con los de "arriba", es considerado con respecto a sus compañeros de base. La cúspide no olvida gratificar a los de "abajo", abriendo de vez en cuando posibilidades de ascenso a funciones intermedias. Las condiciones para ello deben ser la eficiencia unida a un total incondicionalismo respecto a la Comisión Política. Así, en lugar de cuadros políticos críticos, se desarrollan personalidades débiles, obedientes a la autoridad. Tal tipo de partido se basa en síntesis en las propias relaciones de dominación de la sociedad en donde emerge, institucionalizándolas en su interior, y reproduciendo incluso otras.

Si tales organizaciones funcionan así en períodos parlamentarios hay que imaginarse a que extremos llega en períodos de represión y dictadura. Entonces se produce el asesinato definitivo de la política por medio de las armas. Los elementos necrológicos de las creencias internas del partido son exacerbados. El sentido triunfalista de los informes crece en la misma proporción en que el partido, ya convertido en secta, es cada vez más irrelevante. La incapacidad de insertarse en el proceso real de resistencia u oposición los obliga a consumir actos desesperados, pero llamativos, a fin de demostrar su existencia, muchas veces ante los propios militantes que aún permanecen en el partido. Como tales actos no caben en la lógica de la propia realidad, los dirigentes inventan una realidad futura que ellos "conocen" y en donde se encajan sus "políticas". Así por ejemplo el MIR en Chile hace girar sus actos a cuenta de una "guerra irregular y prolongada", estipulada como inminente desde los mismos días en que se fundó tal organización. Tal categoría que proviene de experiencia de revoluciones campesinas, principalmente asiáticas, se aplica indiscriminadamente en cada tiempo y lugar y aparece otorgando lógica a actos que de acuerdo a la realidad concreta son totalmente ilógicos. El partido, en medio de su propia verdad, vive para sí mismo, y termina por consumir los últimos restos de sus últimos militantes.

El PPM ni siquiera tiene que ver con los procesos de lucha armada. Casi todos estos partidos se constituyeron durante períodos parlamentarios, y en cambio todas las dictaduras en América Latina han sido derribadas u obligadas a modificarse debido a la ac-

ción de amplios movimientos de masas en donde los ppm no han ejercido ninguna conducción. Incluso en Cuba y en Nicaragua no debe olvidarse que tanto el 26 de julio, como el Movimiento Sandinista eran antes que nada frentes políticos de masas cuyos dispositivos militares estuvieron siempre condicionados a la naturaleza de los frentes de que formaban parte.

## TESIS 9.-

La ideologización de la violencia no puede ser atributo de ninguna izquierda democrática.

La lucha armada, en términos generales, la violencia, debe ser considerada como un hecho histórico objetivo, muchas veces inevitable, y desde un punto de vista político, indeseable. La violencia emerge allí donde la política se muestra impotente. La función de un partido de izquierda entonces no es la de preparar la lucha armada, sino que evitarla en lo posible, y asumirla en todas sus consecuencias cuando ya no es más posible evitarla. La violencia no puede ser pues objeto de culto, sino algo que hay que evitar y condenar como la expresión más primitiva y bárbara de los procesos sociales.

La violencia es el lenguaje de las dictaduras, y ello ha obligado muchas veces a partidos y movimientos esencialmente pacifistas a tomar las armas como ocurrió en Europa durante la resistencia antifascista. Pero otra cosa totalmente distinta es programar la violencia, introducirla en los propios partidos bajo la forma de la militarización, y suprimir la política en su nombre. Eso significa, capitular desde un principio frente al adversario, aceptar su lógica y condenarse a aplicar sus mismos métodos si alguna vez se alcanzara el poder.

Hay que terminar de una vez por todas con aquella lógica infernal según la cual los partidos que luchan contra dictaduras reproducen en su propia organización el germen de nuevos poderes dictatoriales. Los crímenes de un Stalin o de un Pol Pot, y de tantos otros, son el resultado de la aceptación de esa lógica en donde la revolución se convierte en aquella bestia que devora a sus propios hijos. ¿Es que los "blocheviques" chilenos son mejores que los rusos?, ¿dónde está la garantía de que si tienen el poder no producirán "clínicas psiquiátricas" ni liquidarán disidentes?, ¿es que no era Stalin un joven idealista que luchaba contra la autocracia zarista, y que en el poder se convirtió en un asesino simplemente porque aceptó la lógica en que lo encerró su propia concepción del partido y del estado?

Dicho con todas sus letras: si alguna vez ha de resurgir una izquierda chilena será cuando produzca no sólo una nueva política, sino que también una nueva moral, o mejor dicho, cuando realice una moralización de la política en lugar del proceso de politización de la moral que hemos vivido. Cuando ser de izquierda no signifique solamente tomar el poder por tal o cual medio, sino que estar en posesión de una nueva cultura que retome para sí lo mejor, lo más humano del propio legado cristianismo: el no matar. Un "no matar" que en términos políticos no significa dejar ni dejar-

se matar sino que simplemente no convertir a la muerte ni a la violencia en epicentros de la actividad política. (17)

No se nos escapa que el culto a la violencia forma parte también de una concepción del estado expandida por todos los representantes del marxismo vulgar, fundamentalmente de las reducciones economicistas y que se expresa en la frase "toma del poder". El estado de acuerdo a este tipo de vulgarizaciones se presenta como una fortaleza a la que hay que sitiarse, y en el momento preciso, asaltar. Lo que este raciocinio pasa por alto es que si bien al estado hay que "tomarlo", él no se encuentra fuera de los círculos mismos en que se desarrollan las izquierdas, sino que también en sus propios interiores. Dicho así: el estado no es una "superestructura", sino que se encuentra ramificado en todas las relaciones sociales contraídas, incluso en las familias, y por supuesto, en los propios partidos que se preparan para "tomarlo". La trampa que tiende el estado es que es tomado por organizaciones y personas en las que él mismo se ha reproducido. El estado está presente en cada lugar donde existan relaciones de dominación y servidumbre.

Si el estado fuese sólo una "superestructura" a la que hay que "tomar" cuando su base material esté "madura", el partido marxista leninista y su hijo putativo, el partido político militar, serían los instrumentos más apropiados para ello. Si el estado en cambio es también expresión y reflejo de todas las relaciones de dominación que priman en una sociedad, quiere decir que hay que "tomarlo políticamente", y esto también quiere decir, culturalmente. La primera concepción del estado lleva al desarrollo de políticas putschistas y a la consiguiente formación de partidos burocráticos o militares. La segunda, eleva la política a la lucha por el desarrollo de una nueva cultura, de una nueva civilización, en otras palabras, a destruir el estado en sus propias fuentes de generación.

¿Pronunciarse en contra de la violencia precisamente quien viene de un país donde fracasó la vía pacífica al socialismo? Esa es la pregunta generalizada que se escucha cuando se realiza tal tipo de planteamientos. Tal pregunta es reflejo al mismo tiempo de los increíbles bloqueos ideológicos de la izquierda en general. Y uno de los no menos pequeños es el considerar la "vía armada" o a la "vía pacífica" como caminos optativos que se eligen así como un automovilista elige entre dos vías. La política en verdad tiene poco en común con las leyes del tráfico. Lo violento o pacífico de un proceso no son "vías" sino que son fenómenos dados, que están en la propia tradición histórica de determinados países. Si durante el periodo de la UP por ejemplo, para un ministro, un parlamentario o un burócrata de estado que siempre habían cobrado los sueldos puntualmente, hablar de la lucha armada era grotesco, cuando lo hacía sabiendo que el pueblo estaba desarmado, bordeaba la paranoia. Cuando desde el exilio, representantes de la UP o de sus restos, siguen repitiendo "utilizaremos la violencia" o "recurriremos a todos los medios de lucha" ya es difícil calificarle. Con lo dicho no subscribimos en absoluto la maniquea tesis del PC en el sentido de que el proceso de la UP fracasó debido a la "ultraizquierda" tan maniquea como la que sostiene que fracasó debido al "reformismo". Pero no hay que olvidar que gracias a la increíble demagogia de los que proclamaban la lucha armada, muchos militares creyeron, a la hora del golpe, que iban a enfrentar a

otros ejércitos, tanto o más armados que ellos. Cuando se dieron cuenta de que habían asesinado a un pueblo inerme, y manso como una oveja, ya era demasiado tarde. Los "fans" de la lucha armada, de seguro no son culpables del golpe. Pero en la inaudita crueldad que éste alcanzó, algo tienen que ver. Con sus delirantes llamados a la lucha armada, legitimaron en parte, a la masacre.

En cuanto a la pregunta de si en Chile fracasó la "vía pacífica al socialismo" sólo podemos responder que no, primero, porque en Chile no fracasó ninguna vía, sino que sólo se continuó un proceso cuyos supuestos, estaban dados antes del gobierno UP, y segundo, porque tal proceso podía llevar a cualquier parte, menos al socialismo.

Aquello que fracasó en Chile fue la incapacidad de toda la izquierda para establecer su hegemonía sobre el conjunto de las clases subalternas de la sociedad, lo que se reflejó incluso en la no división del ejército cuando este fue convocado al golpe.

#### TESIS 10.-

Cualquier proceso de democratización pasa necesariamente por la división del ejército la que no puede ser sólo el fruto de actividades conspirativas.

Todos los procesos históricos han demostrado que las divisiones de los ejércitos no ocurren tanto por trabajos de conspiración sino cuando las propias ideas que irradian de los movimientos sociales penetran al interior de los cuarteles. El concepto de hegemonía debe ser entendido en tal sentido; no como conducción sino que como expansión de un determinado proyecto histórica o utopía, que "infecta", por así decirlo, a los sectores mayoritarios de una sociedad y los pone en movimiento.

Los ejércitos se dividen por lo común en dos formas. Una es la división horizontal que ocurre generalmente en los procesos revolucionarios, y es la de la tropa contra la oficialidad. La otra es la división vertical y es el reflejo en los cuarteles de contraposiciones al nivel de las clases dominantes y se da entre una parte de la oficialidad en contra de otra, cada una arrastrando determinados regimientos (el caso portugués es quizás el más típico).

Está casi de más decir que la actual izquierda chilena nunca estará en condiciones de dividir al ejército. Y el partido político militar con sus alucinaciones mitológicas colaborará mucho a su unidad. Sólo una izquierda que surja del movimiento real de la sociedad en la lucha por su democratización, y que genere sus propias ideologías, sus propias concepciones y su propia organización, y que penetre en todos los rincones, estará en condiciones de dividir al ejército. Los mejores ejércitos sucumben frente a las grandes políticas populares cuando estas tienen sus raíces en la propia realidad.

Y llegó el momento de empaquetar los principales aspectos planteados:

- Mediante su política de total apertura al capital extranjero, el estado militar ha producido en Chile una total disociación de la antigua sociedad, pulverizando todas las organizaciones que primaban durante el período de democracia populista.

- En Chile tiene lugar pues una permanente contradicción entre los diversos sectores subalternos por unificarse y los esfuerzos del estado militar para impedir que ello ocurra. Sindicatos, Iglesia y el PDC han estrechado contactos, permitiendo la existencia de un espacio político que la dictadura no ha podido cerrar totalmente.

- La DC en su papel de oposición al régimen se encuentra en condiciones de articular, bajo mínimas formas políticas, a los diversos sectores sociales que luchan por organizarse pero a la vez, carece de un proyecto histórico que permita canalizar a las mismas fuerzas sociales que ha acumulado.

- La discusión en torno a si la izquierda chilena debe o no, unirse a la DC, es totalmente estéril si no se plantea el problema previo referente a la existencia misma de esa izquierda.

- La izquierda chilena en su forma de UP al ser violentamente separada del estado del cual formaba parte ha perdido su identidad política lo que se agrava ante la crisis ideológica de los momentos socialistas a nivel mundial. Pero al mismo tiempo, las disincencias que se expresan en su interior muestran también la búsqueda de nuevas orientaciones, las que sólo pueden consolidarse en el proceso de lucha contra la dictadura.

- En Chile ha surgido una nueva generación política cuya formación se ha realizado bajo las propias condiciones impuestas por la dictadura. Es necesario crear puntos de confluencia entre fragmentos de la izquierda del pasado y esa nueva generación. De esta confluencia que ya empieza a generarse, surgen los embriones de una verdadera izquierda democrática.

- Una izquierda democrática no puede realizarse sólo en el plano organizativo sino que sobre todo, en el de nuevos principios. Ello exige sin embargo, el desmontaje de muchos elementos mitológicos que fueron hasta entonces parte constitutiva de la "izquierda".

- Es necesario independizarse de determinaciones geopolíticas internacionales a fin de constituir una izquierda auténticamente nacional. Así, se hace imposible mantener la misma comunidad de principios con partidos determinados por estrategias internacionales como el PC y la DC, abriendo siempre posibilidades de colaboración con tales partidos en la lucha contra la dictadura. Por lo mismo, la alianza PC-PS ya no puede seguir siendo el eje de la izquierda chilena, máxime si se tiene en cuenta que este último se encuentra multidivido.

- La lucha por la democracia no puede ser sólo una táctica sino el objetivo final que la izquierda realiza en su permanente formulación. Para el efecto, ni el "partido marxista leninista" que en verdad es stalinista, ni el "partido político-militar" que implica la supresión de la política, son instrumentos idóneos.

- Sólo mediante la formulación de una concepción democrática que cuestione todas las bases irreales en que se ha fundado hasta ahora la izquierda chilena, es posible crear las condiciones para desarrollar nuevas políticas que sean verdaderamente hegemónicas y dividan incluso las propias fuerzas armadas, condición para cualquier proceso de efectiva democratización en Chile.

Pues sin necesidad de ser leninistas ha llegado el momento de plantearse: "¿A qué herencia renunciaremos?"

Octubre de 1980

#### Notas

- 1.- "Orígenes y desarrollo del Estado Militar en Chile" en ALAI núms. 27, 28 y 29; Montreal 1980.
- 2.- Mires, Fernando. Artículo citado.
- 3.- Müller-Plantenberg, Urs; quien ha profundizado sobre estos aspectos, escribe: "...lo que Pinochet y el régimen militar declaradamente pretenden lograr, por la razón o la fuerza, es (....) la vuelta al estado liberal y vigilante (naturalmente con metralletas). Quieren terminar con cualquier actividad económica del Estado, con cualquier intervención del Estado en la economía. Quieren desestatizar y deseconomizar el Estado, despolitizar la economía y deseconomizar la política". "La desorganización del capitalismo", papel de trabajo, Berlín Oeste, pág. 7.
- 4.- Müller-Plantenberg, Urs; trabajo citado, págs. 7-8-9.
- 5.- EL MERCURIO, edición internacional, semana del 4-11 de septiembre de 1980, pág. 1.
- 6.- Esto ha ocurrido también en las economías capitalistas avanzadas, pero con muchas diferencias, pues allí el estado conserva grandes atribuciones económicas, sigue cumpliendo funciones destinadas al "bienestar", se establece sobre una relación recíproca entre el sector productor de medios de producción, el de bienes de consumo y el mercado, y cumple por lo tanto funciones de acumulación como de repartición. Todos estos rasgos faltan en el capitalismo "salvaje" de Pinochet.
- 7.- EL MERCURIO, edición internacional, semana del 18-24 de septiembre de 1980, editorial, pág. 3.
- 8.- El más típico es el consejero de Pinochet, Jaime Guzmán.
- 9.- Por ejemplo, el fascista Pablo Rodríguez y la propia hija del dictador.
- 10.- Por ello Pinochet compara al "marxismo" con la mala hierba, pues nace por todas partes.
- 11.- Entre otras cosas porque está muy vigente el ejemplo de El Salvador, donde la DC se constituyó en el brazo político de una dictadura militar.
- 12.- El proceso chileno demostraría a través del MIR que no basta que una revolución burguesa sea irrealizable para que la revolución socialista o un "Gobierno de Trabajadores" se ponga como actualidad. Esto último no se deduce ni de los grandes a

nálisis económicos (o economicistas) ni mucho menos de la voluntad subjetiva, sino que de las exactas correlaciones de fuerza que se dan en cada momento preciso.

- 13.- En octubre de 1980, tuvo lugar en la ciudad de Bremen, con asistencia de compañeros de Chile, un congreso de los principales CODESH existentes en Europa.
- 14.- "Frente Socialista de Chile, una alternativa real, una alternativa de lucha", Santiago, Chile, 1980.
- 15.- Planteaba en ese entonces el PS: "El "campo", pues no es sino una de las expresiones específicas de la lucha de clases contemporánea. No la única. Sus intereses no expresan los intereses totales de las fuerzas comprometidas en la acción anticapitalista, sino una parte de esos intereses" en: "respuesta del Comité Central del PS al PC". Santiago, Chile, 1962.
- 16.- Fernando Claudín, "Eurocomunismo y Socialismo", Madrid 1978.
- 17.- Para que se entienda bien: no estamos proponiendo aquí una política pacifista. El pacifismo es una ideología que como toda ideología pretende totalizar la realidad en torno a un principio único, la realidad se subordina así a un principio a la realidad. El culto a la "no-violencia en sí" es tan apolítico como el culto a la "violencia en sí". Nadie, desde un punto de vista auténticamente democrático, puede condenar la violencia popular ejercida en contra de la dictadura de Somoza. La lucha nicaragüense fue una lucha democrático-armada. El levantamiento en tales circunstancias de una política pacifista hubiese sido antidemocrático. Así mismo, nadie desde un punto de vista auténticamente democrático, podrá condenar la violencia popular que llegará a ejercerse en contra de Pinochet. Pues la condenación de la violencia como ideología, no es la condenación de la violencia como proceso histórico social. No aceptamos, la violencia ni como principio, ni como ideología, no como política. No es su carácter armado o pacífico lo que determina el desarrollo de los procesos históricos, sino que el desarrollo de éstos, determinan su carácter armado o pacífico. La violencia de una política, no debe derivar en una política de la violencia. Aquellos que afirman, basados en experiencias revolucionarias, que "el poder nace del fusil", olviden también que en ellas "el fusil ha nacido del poder". Y el "poder" no era otra cosa, que la unidad nacional y democrática, en torno a objetivos comunes histórica y políticamente definidos.

Fin-

**queda terminantemente prohibido hablar de Polonia**

## ← contactos en el exilio →

Esta sección fue creada con la perversa intención de abrir contactos entre los grupos de latinoamericanos exiliados y que estén publicando alguna revista o folleto, y comenzar así una cruzada de información para dar a conocer lo que el mundo del exilio hace. También esta sección abre contactos con el mundo no exiliado, origen de nuestra fuerza para seguir adelante.

### LIBEREMOS Y COMPARTAMOS LAS PALABRAS!

Estas son algunas de las revistas que hemos recibido durante el mes de diciembre de 1981.

\*\*\*\*\*

**LIBERACION** (dirección postal) Box 18523  
200 32 Malmö - Suecia (Sverige)  
LIBERACION es un semanario uruguayo, con bastante información de la situación actual en el hermano país y también sobre el resto de nuestra patria continente: LATINOAMERICA. Es editado en Suecia y su redactor responsable es Miguel Belouqui. Es recomendable para todos los que deseen mantenerse bien informados, incluso los fanáticos del fútbol. Su valor en florines es apenas fl.2 (dos florines). Pueden abonarse enviando su giro postal a la dirección arriba indicada y en las siguientes cantidades:

10 ejemplares..... 6 dólares  
20 ejemplares.....10 dólares  
Acusamos recibo de los números 0 al 7.

\*\*\*\*\*

**CUESTION** (dirección postal) Box 18523  
200 32 Malmö - Suecia (Sverige)  
Revista mensual uruguaya que reapareció el 28 de julio de 1981 en su segunda época. Contiene bastante información sobre el Uruguay y notas de indudable interés sobre la realidad latinoamericana. Incluye una sección cultural -que no se llama así- y que complementa el cuadro informativo. Para recibirla debes abonarte, enviando un cheque o giro postal a nombre de la revista y a la dirección arriba señalada.  
Suscripción por 6 números ..... 12 dólares  
Acusamos recibo de los números 3 y 4.

\*\*\*\*\*

**BOLETIN -DEL FRENTE SINDICAL DEL PARTIDO SOCIALISTA DE CHILE EN FRANCIA-**  
Boletín de carácter interno y que entrega informaciones que todo militante debe conocer. (Tarea que debe existir en cada uno de los países hasta donde llegaron los militantes del partido de S. ALLENDE, única manera de que la realidad no nos siga pasando por encima).  
Acusamos recibo del número 3. Esperamos los otros.

\*\*\*\*\*

**SOLIDARIDAD SINDICAL** -PUBLICACION DEL COMITE DE COORDINACION POR CHILE- (dirección postal) Rue Haute, 42  
Bruxelles 1000 - Belgique  
Telex 24.620

Boletín que informa de manera detalla sobre la situación de los trabajadores chilenos y sus organizaciones. Su último número incluye una nota aparte de solidaridad con los trabajadores polacos y su máximo organismo: SOLIDARIDAD. Se puede pedir a la dirección más arriba señalada. No se indican precios. Acusamos recibo del número 5.

\*\*\*\*\*  
**LA BICICLETA** (Revista cultural hecha en Chile) Número 17

Para los tíos interesados en estar al día con el quehacer cultural en Chile, (el quehacer de este lado) esta BICICLETA es tan necesaria, como el pan de cada día. Pueden abonarse remitiendo un giro postal o cheque a nombre de la revista por la suma de US\$ 25 (veinticinco dólares) y recibirán durante un año la BICICLETA que les acercará a donde anhelan estar.

Escriba a: Revista LA BICICLETA. Casilla 6024, Correo 22  
Santiago - Chile.

\*\*\*\*\*  
**INFORMATIVO "CODEHS"** (Sección Sindical) Número 31 - 1981. Es este boletín el órgano oficial del COMITE DE DEFENSA DE LOS DERECHOS HUMANOS Y SINDICALES de CHILE, del cual es presidente Clotario BLEST RIFFO. Contiene informaciones sobre la situación de los trabajadores y las acciones que ellos desarrollan para defenderse de la persecución, explotación y represión de la junta pinochetista.

su dirección: Ricardo Santa Cruz nº 630 - Santiago - Chile.

\*\*\*\*\*  
El amigo A.C. de Santiago de Chile nos envió las siguientes revistas:

**VOCES** Número 10

Es esta una revista de información de ARIEL, ASOCIACION DE ESCRITORES. Contiene textos de crítica literaria, poesía, cuentos, opiniones, etc. Nos parece bastante seria y responsable. No es "comercial" y sin duda, para los chilenos amantes de la literatura, es un medio de comunicación con lo que allá se está diciendo y publicando.

pedidos y canjes hacerlos a nombre de Luis A. IGLESIAS.  
Casilla 2696 - Correo Central  
Santiago - Chile.

\*\*\*\*\*  
**"UN DIARIO DE SABADO Y PAJAROS O MONITAS Y EL TIEMPO"**

Folleto de poesías de Ana IGLESIAS, correspondiente al cuaderno número 13, suplementos de la revista VOCES, publicada por ARIEL.

**"INVITACION SUPUESTAMENTE INGENUA"**

Folleto de poesías de Ana IGLESIAS. El prólogo de Fernando González-Urizar indica que este es el primer libro de la poetisa que se publica. Contiene un total de 33 poemas, y aparte del prólogo lo acompaña una nota un poco biográfica sobre la autora. Las ilustraciones fueron también preparadas por la poetisa. Nos imaginamos cuán difícil es publicar hoy en Chile, pero a pesar de todo, la poesía sale al aire, y este es un nuevo ejemplo. La edición corresponde también al Taller ARIEL, Asociación de Escritores. Santiago de Chile.

\*\*\*\*\*  
**"ENTRE JUGUETES Y FANTASMAS"**

Folleto de seis cuentos y una "carta", su autor es Alvaro CUADRA. No tiene pie de imprenta, aunque esta fechado en Santiago, septiembre de 1981. Este folleto se inscribe en todo el esfuerzo que allá se hace por compartir las palabras, los sueños, o tan sólo testimoniar una falta de fe, una "inconformidad, una indolencia y una soledad", resultado de una realidad que no privilegia precisamente el optimismo.

\*\*\*\*\*  
**DIALOGANDON** números 50 y 51

Boletín Informativo de la Vicaría de la Pastoral Obrera de Santiago, reproducido por OWZ. ZE. CKZ. CCS. y la C.U.T. Holanda.

\*\*\*\*\*  
**CONVERGENCIA SOCIALISTA**

(Unidad y lucha contra el fascismo) B.P. 88, 4000 Liege 1, België. Acusamos recibo número 3

Boletín informativo con noticias de y sobre Chile, en Español y Francés. Se destaca en él, la campaña de unificación del Socialismo Chileno y la fuerza que esta alcanzando la Convergencia Socialista.

\*\*\*\*\*  
**NOTICIAS de LATINOAMERICA**

Número 38 (SEUL)

Rue du Sude 41  
Bruxelles 1060 - Belgique

\*\*\*\*\*  
**SELSO** todo por AMERICA LATINA, Números 47 - 48

Boite Postale 663 - Luxembourg.

\*\*\*\*\*  
**BOLETIN de NOTICIAS AMERICA LATINA**

número 8 - '81.

Box 650  
101 29 Stockholm - Sverige

Estas tres revistas son recomendables -como material de consulta- para todos aquellos que necesitan mantenerse al día en relación al acontecer en nuestra Patria continente. (Recomendables para quienes anhelan revolucionar una realidad bastante distante y muchas veces diferente a como la suponemos)